

Rozhodnutie č. 12
Výboru pre malé projekty
Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027
zo dňa 11.09.2024

vo veci: *schválenia žiadostí o financovanie malých projektov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027*

V zmysle ustanovenia §5 ods. 10 *Rokovacieho poriadku Výboru pre malé projekty Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* Výbor rozhodol nasledovne:

§1

Výbor schvaľuje žiadosti o financovanie *malých projektov z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* v rámci Projektu Žilinského samosprávneho kraja s názvom „Spolupráca naprieč hranicami – Współpraca ponad granicami”.

§2

Zoznam schválených žiadostí o financovanie malých projektov z *Európskeho fondu regionálneho rozvoja Programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027* tvorí prílohu č.1 k tomuto rozhodnutiu.

§3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

predseda
Výboru pre malé Projekty programu
Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027
Michaela Ozaniaková

Decyzja nr 12
Komitetu ds. małych projektów
Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027
z dnia 11.09.2024 r.

w sprawie: *zatwierdzenia wniosków o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska - Słowacja 2021-2027*

Na podstawie §5 ust.10 *Regulaminu Komitetu ds. małych projektów Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* Komitet uchwala co następuje:

§1

Komitet zatwierdza *wnioski o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* w ramach projektu Żylińskim Krajem Samorządowym pn. „Spółpraca naprieč hranicami– Współpraca ponad granicami”.

§2

Lista zatwierdzonych *wniosków o finansowanie małych projektów z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027* stanowi załącznik nr 1 do niniejszej decyzji.

§3

Decyzja wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący
Komitetu ds. małych projektów
Programu Interreg Polska – Słowacja 2021-2027
Michaela Ozaniaková



OKRESNÝ
ÚRAD
ŽILINA

odbor všeobecnej vnútornej správy
Vysokoškolákov 8556/33B, 010 08 Žilina

č. j. OU-ZA-OVVS1-2019/023968-02/3FR

Žilina, dňa 20. 05. 2019

Okresný úrad Žilina, odbor všeobecnej vnútornej správy, príslušný na konanie podľa ust. § 9 ods. 2 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov, v spojení s ust. § 46 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len správny poriadok) vydáva toto

rozhodnutie.

Okresný úrad Žilina, odbor všeobecnej vnútornej správy, po preskúmaní návrhu prof. Ing. Milana Daďu, PhD., predsedu správnej rady neziskovej organizácie s názvom Regionálna agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n. o. na zápis zmeny údajov v registri pri tejto neziskovej organizácii podľa ust. § 11 ods. 3 zákona č. 213/1997 Z. z. o neziskových organizáciách poskytujúcich všeobecne prospešné služby v znení neskorších predpisov (ďalej len cit. zák.)

rozhodol takto:

V registri mimovládnych neziskových organizácií pri neziskovej organizácii

Registračné číslo : OVVS/NO – 19/03
Právna forma : nezisková organizácia
Názov : Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n. o.
Sídlo : Komenského 48, 010 01 Žilina
IČO : 37905783
Vznik : 19. 11. 2003

**sa vykonáva ku dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia
tento zápis:**

Vymazáva sa:

Štatutárny orgán : riaditeľ – Ing. Michal Laktiš, [redacted]
[redacted]

Zapisuje sa:

Štatutárny orgán : riaditeľ – Mgr. Katarína Janurová, [redacted]
[redacted]

Odôvodnenie

Okresnému úradu Žilina, odboru všeobecnej vnútornej správy bol dňa 03. 05. 2019 doručený návrh prof. Ing. Milana Dado, PhD., predsedu správnej rady neziskovej organizácie s názvom Regionálna agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n. o. na zápis zmeny údajov v registri mimovládnych neziskových organizácií pri označenej neziskovej organizácii. Zmena sa týka personálneho obsadenia funkcie člena správnej rady, člena dozornej rady a riaditeľa označenej neziskovej organizácie.

K návrhu bolo priložené písomné vzdanie sa Ing. Michala Laktiša funkcie riaditeľa označenej neziskovej organizácie, Zápisnica 02/2019 z rokovania správnej rady zo dňa 16. 04. 2019 spolu s výpismi z uznesení a prezenčnou listinou, výpis z registra trestov Generálnej prokuratúry SR zo dňa 25. 04. 2019 Mgr. Kataríny Janurovej a správny poplatok vo výške 16,50 eur vo forme potvrdenia o úhrade správneho poplatku.

Z predložených dokladov vyplýva, že návrh podala v súlade s ust. § 19 ods. 2 písm. e) cit. zák. a v súlade s Čl. VI bod 9 písm. e) platného znenia štatútu označenej neziskovej organizácie oprávnená osoba, a to za správu radu jej predseda prof. Ing. Milan Dado, PhD.

Na zasadnutí správnej rady dňa 16. 04. 2019 sa zúčastnili piati z deviatich jej členov, t. j. na tomto zasadnutí bola prítomná nadpolovičná väčšina jej členov a tak správna rada mohla prijímať právoplatné rozhodnutia. Na zasadnutí bol ako hosť prítomný riaditeľ neziskovej organizácie Ing. Michal Laktiš s hlasom poradným, Peter Jakubčík a Ing. Ján Pavlík.

Správna rada jednomyseľne v súlade s ust. § 19 ods. 2 písm. g) cit. zák. uznesením č. 3/2/2019 odvolala Ing. Michala Patúša z funkcie člena správnej rady a na uvoľnený post jednomyseľne uznesením č. 4/2/2019 zvolila Ing. Jána Pavlíka.

Následne správna rada zasadala už v šesťčlennej zostave a jednomyseľne v súlade s ust. § 19 ods. 2 písm. g) cit. zák. uznesením č. 5/2/2019 odvolala z postu člena dozornej rady Bc. Igora Jankulíka a na uvoľnený post člena dozornej rady jednomyseľne uznesením č. 6/2/2019 zvolila Ing. Milana Laurenčíka.

Pretože personálne obsadenie správnej rady a dozornej rady nie sú údaje, ktoré sa v súlade s ust. § 3 zákona č. 346/2018 Z. z. o registri mimovládnych neziskových organizácií v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len zákon o registri) zapisujú do registra, zmeny v správnej rade a dozornej rade vzal registrový úrad len na vedomie.

Ďalej sa správna rada zaoberala vzdaním sa Ing. Michala Laktiša funkcie riaditeľa označenej neziskovej organizácie. Ing. Laktiš vysvetlil dôvody svojho vzdania sa funkcie a zodpovedal všetky otázky členom správnej rady. Následne prítomní členovia správnej rady jednomyseľne v súlade s ust. § 24 ods. 2 písm. c) cit. zák. odvolali uznesením č. 7/2/2019 Ing. Michala Laktiša z funkcie riaditeľa a na uvoľnený post jednomyseľne v súlade s ust. § 24 ods. 4 cit. zák. uznesením č. 9/2/2019 zvolili Mgr. Katarínu Janurovú, [REDACTED]

Z výpisu z registra trestov Generálnej prokuratúry SR Mgr. Kataríny Janurovej zo dňa 25. 04. 2019 vyplýva, že táto osoba nemá záznam v registri trestov, čím bola naplnená zákonná podmienka vyplývajúca z ust. § 23 ods. 4 cit. zák., že táto osoba je bezúhonná.

V súlade s položkou 34 písm. f) zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov predložil navrhovateľ registrovému úradu k návrhu správny poplatok vo výške 16,50 eur vo forme potvrdenia o úhrade správneho poplatku.

Napriek tomu, že navrhovateľ v predložených podkladoch uvádza, že k zmene na poste riaditeľa označenej neziskovej organizácie došlo ku dňu 01. 05. 2019, registrový úrad nemohol k tomuto dátumu zapísať v súlade s ust. § 3 ods. 1 písm. f) zákona o registri zmenu štatutárneho zástupcu označenej neziskovej organizácie. Návrh bol registrovému úradu doručený osobne dňa 03. 05. 2019. Registrový úrad pri zápise zmeny údajov v registri

upuje v súlade so správnym poriadkom. Keďže registrový úrad nemôže zapísať zmenu údajov v registri so spätnou platnosťou, preto zmena na poste riaditeľa sa do registra zapíše až ku dňu nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Z predložených dokladov vyplýva, že došlo v súlade s cit. zák., zákonom o registri a štatútom k zmene štatutárneho zástupcu označenej neziskovej organizácie, preto Okresný úrad Žilina, odbor všeobecnej vnútornej správy rozhodol vykonať zmenu tohto údaje v registri mimovládnych neziskových organizácií tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia. Mgr. Katarína Janurová sa stáva riaditeľkou neziskovej organizácie s názvom Regionálna agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n. o. dňom nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia.

Poučenie

Proti tomuto rozhodnutiu možno podať podľa § 54 ods. 1 a 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov odvolanie na Okresný úrad Žilina, odbor všeobecnej vnútornej správy v lehote do 15 dní odo dňa doručenia tohto rozhodnutia. Rozhodnutie možno preskúmať súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.



Mgr. Kamil Ruman
vedúci odboru

Rozhodnutie dostanú:

1. Regionálna agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n. o., Komenského 48, 010 01 Žilina
2. Spis

OSVEDČENIE

VOLEBNÁ KOMISIA ŽILINSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA
OSVEDČUJE, ŽE

Ing. Erika Jurinová

NARODENÝ(Á)



BYTOM V



BOL(A) VO VOĽBÁCH KONANÝCH 29. OKTÓBRA 2022

ZVOLENÝ(Á)

**ZA PREDSEDU
ŽILINSKÉHO SAMOSPRÁVNEHO KRAJA**



ODTLAČOK PEČIATKY



PODPIS
PRESEDU VOLEBNEJ KOMISIE
SAMOSPRÁVNEHO KRAJA

V ŽILINE 21. novembra 2022



Žiadosť o financovanie malého projektu z Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg Poľsko - Slovensko 2021 - 2027

Wniosek o dofinansowanie małego projektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg Polska - Słowacja 2021 - 2027.

A. Identifikácia projektu / A. Identyfikacja projektu	
Názov malého projektu / Tytuł małego projektu:	Ženy pohraničia sú spolu/Kobiety pogranicza są razem
Číslo malého projektu / Numer małego projektu:	INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0016
Dátum a čas podania žiadosti / Data i godzina złożenia wniosku:	2024-10-15 11:15:10
Kontrolné číslo / Liczba kontrolna:	1302660640

A.1	
Priorita / Priorytet	Priorita 4. Spółpraca między instytucjami a mieszkańcami pogranicza/Priorytet 4. Współpraca instytucji i mieszkańców pogranicza
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Rozwojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Názov zahraničného partnera / Nazwa partnera zagranicznego	FUNDACJA STREFA KOBIET
Správca FMP / Zarządzający FMP	Žilinský samosprávny kraj
Mesto realizácie projektu / Miejsce realizacji projektu	mesto Žilina/miasto Żylna Žilinsky kraj/Region Żyliński Powiat Bielsko Biala , Bielsko Biala /Okres Bielsko Biala, Bielsko Biala Bielsko Biala, Powiat Bielsko Biala/okres Bielsko Biala
Dátum začiatku projektu / Termin rozpoczęcia projektu	2024-10
Dátum ukončenia projektu / Termin zakończenia projektu	2025-09
Obdobie realizácie projektu / Okres realizacji projektu	12 mesiacov

A.2 Celkový rozpočet projektu / Budżet projektu ogółem					
100% celková hodnota / Wartość całkowita 100%		50 258,85 €		100%	
Partnerstvo / Partnerstwo	Spolufinancovanie z EFRR a % / Dofinansowanie z EFRR i %	Spoločné financovanie zo štátneho rozpočtu a % / Współfinansowanie z budżetu państwa i %	Vlastný príspevok a % / Wkład własny i %	Spolu / Razem	Účast partnera / Udział partnera
Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.	40 207,07 €	6 031,06 €	4 020,72 €	50 258,85 €	100,00%
	80%	12%	8%		
Spolu / Razem	40 207,07 €	6 031,06 €	4 020,72 €	50 258,85 €	100%

A.3 Ukazovatele výstupu projektu spolu / Wskaźniki produktów ogółem	
Partner / Partner	Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktów programu
Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.	RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia
	RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia
	RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách
	RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia
Partner / Partner	Vlastné ukazovatele výsledku / Wskaźniki produktów własnych
Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ
	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ
	úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ
	Počet vytvorených sietí spolupráce
	Počet vyrobených filmov

B. Partnerstvo / B. Partnerstwo	
B.1 žiadateľ / B.1 Wnioskodawca	
Základné informácie / Podstawowe informacje	
názov / Nazwa	Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Typ žiadateľa / Kategoria wnioskodawcy/status prawny	PL/SK/ agentúry regionálneho rozvoja
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	
DIČ / NIP	2021786393

IČO / REGON	37905783
Krajina / Kraj	Slovensko
Kraj / Województwo	Žilinský kraj
Okres / Powiat	Žilina
obec / Gmina	Žilina
Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Žilina 010 01
Ulica a číslo / Ulica i numer	Komenského 48
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	+421918453697
Emailová adresa / Adres e-mail	kjanurova@razsk.sk
Webstránka / Strona www	www.razsk.sk
Právne zastúpenie žiadateľa / Prawna reprezentacja wnioskodawcy	Katarína Janurová riaditeľka
Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	

B.2 zahraničný partner (povinný) 1 / B.2 Partner zagraniczny (obligatoryjny) 1

Základné informácie / Podstawowe informacje

Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	FUNDACJA STREFA KOBIET
Typ partnera malého projektu 1 / Kategoria partnera małego projektu/status prawny 1	PL/SK/ mimovládne organizácie zaoberajúce sa témou špecifického cieľa (vrátane združení tvoriace euroregióny na polskej strane)
Číslo v príslušnom registri a názov registra / Numer we właściwym rejestrze i nazwa rejestru	KRS0000968569
DIČ / NIP	5472230862
IČO / REGON	521856657
Krajina / Kraj	Poľsko
Kraj / Województwo	Sliezske
Okres / Powiat	Bielsko-Biala
obec / Gmina	Bielsko-Biala
Mesto PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Bielsko-Biala 43-300
Ulica a číslo / Ulica i numer	1 Dywizji Pancерnej 45 / 213
Telefónne číslo / Telefon kontaktowy	+48 501 249 067

Emailová adresa / Adres e-mail	agnieszka.nowak@m-kwadrat.eu
Webstránka / Strona www	https://www.fundacjastrefakobiet.pl
Právna subjektivita partnera / Prawna reprezentacja Partnera	Agnieszka Nowak Prezes Zarządu / predsednícka predstavenstva
Kontaktná osoba pre projekt / Osoba do kontaktu w sprawie projektu	

C. Opis projektu / C. Opis projektu

1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu / 1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu

Od roku 1957 je súčasťou európskych zmlúv zásada, že muži a ženy by za rovnakú prácu mali dostávať rovnakú odmenu. Je to len jeden z aspektov, ktorý je potrebné v modernej a vyspelej spoločnosti aplikovať. EÚ je založená na súbore hodnôt, v rámci ktorých sa kladie vysoká pozornosť v oblasti posilňovania a presadzovania práv žien, odstránenia rozdielov v odmeňovaní, či boja proti všetkým formám násilia páchaného na ženách. V PL ako aj na SR tvoria ženy väčšinovú spoločnosť, majú vyššie vzdelanie ako muži a úroveň vzdelania žien rastie rýchlejšie ako u mužoch. Avšak aj napriek tomu majú ženy v EÚ v priemere o 16% nižšie mzdy ako muži takmer vo všetkých odvetviach. Osobitne na SR ženy v priemere zarábajú o 25% menej ako muži. V pohraničí majú ženy ešte horšie podmienky, nielen v oblasti odmeňovania, ale aj starostlivosti o rodinu, či možnostiach rozbiehania vlastného podnikania príp. kvalitnejšieho zamestnania na vyšších pozíciách, ako ostatné Európany, vrátane Poliek. Cieľom projektu je vyzdvihnúť postavenie žien v spoločnosti, zvýšiť ich zastúpenie vo verejnom, politickom a ekonomickom živote, zvýšiť účasť žien na rozhodovacích procesoch v spoločenskom živote, hlavne na území Žilinského kraja a Sliezskeho vojvodstva. Realizáciou aktivít chceme posilniť sociálno-politický potenciál žien, umožňujúci výmenu príkladov dobrej praxe, získanie potrebných informácií a poznatkov v oblasti práva, pomoci či nadobudnutie osobnostných zručností v oblasti komunikácie, zdravia alebo postavenia v spoločnosti. Nie je žiadnym tajomstvom, že javy ako domáce násilie, alkoholizmus, nedostatok základných vedomostí o procesoch prebiehajúcich v ženskom tele, mobing na pracovisku, marginalizácia a časté spoločenské stereotypy nemajú hranice, s ktorými sa bohužiaľ stretla takmer každá žena. Pohraničie je osobitnou oblasťou, kde sa mieša multikulturalizmus, ktorý vznikol stáročiami alebo v dôsledku udalostí ako napr. vojna na Ukrajine, keď mnohé ženy s deťmi museli opustiť svoje domovy a nájsť si prístrešie na slovensko-poľskej hranici. Preto by sme chceli v rámci aktivít zapojiť aj tieto ženy, ktoré sa zdržiavajú v pohraničí a rozhodli sa zostať tu a pracovať. Obaja partneri majú v tejto oblasti dostatočné skúsenosti, v minulosti v danej tematike realizovali viacero spoločných iniciatív, stretnutí a prednášok. Spolupracujú s organizáciami a osobnosťami, ktoré sa tejto problematike venujú nielen na regionálnej úrovni, ale aj národnej či európskej. Do aktivít plánujeme zapojiť aj mužov, aby lepšie pochopili problémy, ktorým musia ženy čeliť a o ktorých je potrebné diskutovať na rôznych fórach, kde je prevaha mužov, ktorí majú rozhodovacie kompetencie. Projekt je ideálnou príležitosťou pre zviditeľnenie týchto disproporcií v spoločnosti. Prostredníctvom aktivít a výstupov projektu chceme dosiahnuť očakávanú zmenu, ktorá pozostáva v uznávaní postavenia žien v spoločnosti, ktorá ich bude akceptovať a podporovať. // Od 1957 r. w traktatach europejskich zapisano zasadę, że mężczyźni i kobiety powinni otrzymywać równe wynagrodzenie za taką samą pracę. Jest to tylko jeden z aspektów, który musi być stosowany w nowoczesnym i zaawansowanym społeczeństwie. Wspólnota UE się na zestawie wartości,

1. Odôvodnenie potreby realizácie projektu / 1. Uzasadnienie potrzeby realizacji projektu	które kładą duży nacisk na wzmacnianie i promowanie praw kobiet, eliminowanie różnic w wynagrodzeniach i zwalczanie wszelkich form przemocy wobec kobiet. Zarówno w PL, jak i na SL, kobiety stanowią większość w społeczeństwie, mają wyższy poziom wykształcenia niż mężczyźni, a poziom wykształcenia kobiet rośnie szybciej niż mężczyzn. Jednak pomimo tego kobiety w UE mają średnio o 16% niższe płace niż mężczyźni w prawie wszystkich sektorach. W szczególności na Słowacji kobiety zarabiają średnio o 25% mniej niż mężczyźni. W regionach przygranicznych kobiety mają jeszcze gorsze warunki, nie tylko pod względem wynagrodzenia, ale także pod względem opieki nad rodziną i zakładania własnych firm lub uzyskiwania lepszej jakości pracy na wyższych stanowiskach, niż inne kobiety europejskie, w tym Polki. Celem projektu jest podkreślenie pozycji kobiet w społeczeństwie, zwiększenie ich reprezentacji w życiu publicznym, politycznym i gospodarczym, zwiększenie udziału kobiet w procesach decyzyjnych w życiu społecznym, zwłaszcza na terenie Kraju Żylińskiego i województwa śląskiego. Realizacja działań ma na celu wzmocnienie potencjału społeczno-politycznego kobiet, umożliwienie im wymiany przykładów dobrych praktyk, zdobycie niezbędnych informacji i wiedzy z zakresu prawa, pomocy lub nabycie umiejętności osobistych w zakresie komunikacji, zdrowia lub pozycji w społeczeństwie. Nie jest tajemnicą, że zjawiska takie jak przemoc domowa, alkoholizm, brak podstawowej wiedzy na temat procesów zachodzących w organizmie kobiety, mobbing w miejscu pracy, marginalizacja i częste stereotypy społeczne nie mają granic, z którymi niestety zetknęła się niemal każda kobieta. Obszar pogranicza jest szczególnym terenem, gdzie miesza się wielokulturowość, która kształtowała się przez wieki lub w wyniku takich wydarzeń jak wojna na Ukrainie, kiedy wiele kobiet z dziećmi musiało opuścić swoje domy i znaleźć schronienie na granicy polsko-słowackiej. Dlatego chcielibyśmy zaangażować w nasze działania również te kobiety, które przebywają w strefie przygranicznej i zdecydowały się tu pozostać i pracować. Obaj partnerzy mają wystarczające doświadczenie w tej dziedzinie. Współpracują z organizacjami i osobistościami, które zajmują się tą kwestią nie tylko na poziomie regionalnym, ale także krajowym i europejskim. Planujemy również zaangażować mężczyzn w działania, aby mogli lepiej zrozumieć problemy, z którymi borykają się kobiety i które należy omówić na różnych forach, na których przeważają mężczyźni posiadający uprawnienia decyzyjne. Projekt jest idealną okazją do uwidocznienia tych różnic w społeczeństwie. Poprzez działania i rezultaty projektu chcemy doprowadzić do oczekiwanej zmiany, polegającej na uznaniu pozycji kobiet w społeczeństwie, które będzie je akceptować i wspierać.
--	--

2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Hlavný cieľ / Cel główny Hlavným cieľom projektu je posilňovanie sociálnej integrácie obyvateľov prihraničného regiónu, posilnenie, stimulovanie a budovanie spolupráce na oboch stranách hranice medzi mimovládnyimi organizáciami a inštitúciami v oblasti zlepšenia kvality života v prihraničnom regióne. Idea projektu je zameraná na vyrovňovanie príležitostí medzi mužmi a ženami, boja proti diskriminácii na základe pohlavia, veku, sexuálnej orientácie, pôvodu, národnosti, vierovyznania, prekonávanie stereotypov a príčin segregácie v rôznych sférach života. Projekt je inkluzívny a partneri budú do aktivít zapájať aj mužov, aby lepšie pochopili problémy, s ktorými sa ženy denne stretávajú v pracovnom ako aj osobnom živote. Projekt je plne v súlade s prioritou Programu č. 4 Spolupráca medzi inštitúciami a obyvateľmi pohraničia. // Głównym celem projektu jest wzmocnienie integracji społecznej mieszkańców regionu przygranicznego, wzmocnienie, stymulowanie i budowanie współpracy po obu stronach granicy między organizacjami pozarządowymi i instytucjami w zakresie poprawy jakości życia w regionie przygranicznym. Idea projektu ma na celu wyrównywanie szans kobiet i mężczyzn, zwalczanie dyskryminacji ze względu na płeć, wiek, orientację seksualną, pochodzenie, narodowość, religię, przezwyciężanie stereotypów i przyczyn segregacji w różnych sferach życia. Projekt ma charakter integracyjny, a partnerzy zaangażują również mężczyzn w działania, aby lepiej zrozumieć problemy, z którymi kobiety borykają się na co dzień zarówno w życiu zawodowym, jak i osobistym. Projekt jest w pełni zgodny z Priorytetem Programu 4 Współpraca między instytucjami i ludźmi w regionie przygranicznym.
--------------------------------------	--

2. Ciele projektu / 2. Cele projektu	Špecifický cieľ / Cele szczegółowe Špecifický cieľ 2. Budovanie vzájomnej dôvery, najmä propagáciou akcií typu „ľudia ľuďom“. Aktivita projektu vychádzajú z priamo vybraných typov aktivít uvedeného špecifického cieľa: 1. Podpora spolupráce pre budovanie cezhraničných partnerstiev, 2. Podpora miestnych cezhraničných iniciatív vyvíjaných pre zlepšenie kvality života v pohraničí, 3. Posilňovanie cezhraničnej integrácie a budovanie spoločnej identity obyvateľov pohraničia. Projekt je v súlade s cieľmi Agendy 2030 pre udržateľný rozvoj, cieľ 5 Rodová rovnosť v rámci, ktorého sa chceme venovať predovšetkým posilneniu práv všetkých žien a dievčat, elimináciu všetkých foriem násilia, zrovnoprávnenia postavenia žien v politike, ekonomike a verejnom živote, cieľ 8 Dôstojná práca a ekonomický rast, cieľ 10 Zníženie nerovností v rámci a medzi krajinami, cieľ 16 Mier, spravodlivosť a silné inštitúcie. Spoločné aktivity budú nielen bilaterálne, ale budú určené aj pre ženy z iných kultúrnych oblastí (napr. ženy z Ukrajiny a národnostných menšín) rôznych vekových skupín a pre ženy s obmedzenými príležitosťami či zdravotným postihnutím. Do projektu budú zapojení aj predstavitelia európskych a národných štruktúr, ktorí sa problematike presadzovania rovnosti pre všetkých v rámci svojho mandátu alebo práci podrobne venujú. Všetky výstupy boli koncipované tak, aby boli naplnené všetky stanovené ciele. Vedomosti, informácie, poznatky získané na konferenciách, príklady dobre praxe, know - how, prednášky a praktické ukážky z workshopov budú neoceniteľným prínosom nielen pre účastníkov podujatí, ale aj pre širokú verejnosť prostredníctvom mediálnych výstupov propagovaných v rámci cezhraničného územia. Zároveň iný pohľad obohatený o nové skúsenosti a poznatky z iného štátu a formy riešenia problémov v danej tematike, budú obohatením pre všetkých, ktorí sa do projektu zapoja. Prostredníctvom projektu upevníme vzájomnú spoluprácu nielen medzi partneri, ale aj s ďalšími inštitúciami, ktoré sa v území nachádzajú, čo prispeje k posilneniu integrácie a upevnenie spoločnej identity na pohraničí. Očakávame vznik nových partnerstiev nielen medzi inštitúciami, ale aj medzi samotnými aktérmi a účastníkmi, ktorí si budú môcť po skončení projektu pomáhať, vzájomne sa motivovať a hľadať spoločné iniciatívy a možnosti spolupráce. // Cel szczegółowy 2. Budowanie wzajemnego zaufania, w szczególności poprzez promowanie działań międzyludzkich. Działania projektu opierają się na bezpośrednio wybranych rodzajach działań w ramach wyżej wymienionego celu szczegółowego: 1. wspieranie współpracy na rzecz budowania partnerstw transgranicznych, 2. wspieranie lokalnych inicjatyw transgranicznych opracowanych w celu poprawy jakości życia na obszarze przygranicznym, 3. wzmacnianie integracji transgranicznej i budowanie wspólnej tożsamości mieszkańców obszaru przygranicznego. Projekt jest zgodny z Agendą na rzecz Zrównoważonego Rozwoju 2030, Cel 5 Równość płci, w ramach którego chcemy skupić się na wzmocnieniu praw wszystkich kobiet i dziewcząt, wyeliminowaniu wszelkich form przemocy, wyrównaniu statusu kobiet w polityce, gospodarce i życiu publicznym, Cel 8 Godna praca i wzrost gospodarczy, Cel 10 Zmniejszenie nierówności w krajach i między krajami, Cel 16 Pokój, sprawiedliwość i silne instytucje. Wspólne działania będą nie tylko dwustronne, ale będą również skierowane do kobiet z innych środowisk kulturowych (np. kobiet z Ukrainy i mniejszości etnicznych) w różnych grupach wiekowych oraz kobiet o ograniczonych możliwościach lub niepełnosprawnych. Projekt będzie również angażował przedstawicieli struktur europejskich i krajowych, którzy są ściśle zaangażowani w promowanie równości dla wszystkich w ramach swojego mandatu lub pracy. Wszystkie wyniki zostały zaprojektowane tak, aby spełnić wszystkie wyznaczone cele. Wiedza, informacje, spostrzeżenia zdobyte podczas konferencji, przykłady dobrych praktyk, know-how, wykłady i praktyczne pokazy z warsztatów przyniosą nieocenione korzyści nie tylko uczestnikom wydarzeń, ale także ogółowi społeczeństwa poprzez wyniki medialne promowane na obszarze transgranicznym. Jednocześnie inna perspektywa, wzbogacona o nowe doświadczenia i wiedzę z innego kraju oraz formy rozwiązywania problemów w danym temacie, będzie wzbogaceniem dla wszystkich, którzy będą zaangażowani w projekt. Dzięki projektowi wzmocnimy współpracę nie tylko między partnerami, ale także z innymi instytucjami zlokalizowanymi na tym terenie, co przyczyni się do wzmocnienia integracji i utrwalenia wspólnej tożsamości na obszarze przygranicznym. Oczekujemy powstania nowych partnerstw nie tylko między instytucjami, ale także między samymi podmiotami i uczestnikami, którzy będą mogli sobie nawzajem pomagać, motywować się i szukać wspólnych inicjatyw i możliwości współpracy po zakończeniu projektu.
--------------------------------------	---

3. Cielové skupiny / 3. Grupy docelowe	obyvatelia programovej oblasti vrátane vylúčených skupín, napr. dlhodobo nezamestnaných, seniorov, osoby so zdravotným postihnutím, ich rodín a opatrovateľov, / mieszkańcy obszaru wsparcia, w tym grupy osób wykluczonych, np. osoby długotrwale, bezrobotne, seniorzy, osoby z niepełnosprawnościami, ich rodziny i opiekunowie utečenci z Ukrajiny zdržiavajúci sa v programovej oblasti / uchodźcy z Ukrainy przebywający na OW	Na aktivitách projektu sa budú zúčastňovať obyvatelia prihraničnej oblasti, predovšetkým ženy, bez rozdielu veku, národnosti a vzdelania, vrátane žien z Ukrajiny, ktoré boli v dôsledku vojnového konfliktu nútené odísť z domova a zdržiavajú sa v programovej oblasti. Okrem toho budú všetky aktivity prístupné aj osobám so zdravotným postihnutím. Plánované aktivity budú určené najmä pre ženy z oblasti podnikania, verejného života, nezamestnané, ženy na materskej dovolenke a pod. Prostredníctvom spoločných podujatí chceme vytvoriť sieť medzi organizáciami združujúce ženy, vďaka ktorým budú môcť nadviazať nové kontakty, vzájomne sa podporovať a inšpirovať, príp. si rozvíjať osobnostné a komunikačné zručnosti či talenty. Prostredníctvom odborných garantov získajú vedomosti aj v oblasti verejného práva a legislatívy, správnej životosprávy, poznatky a odporúčania aktivizácie do verejného, spoločenského príp. politického života. // Działania w ramach projektu obejmą ludność obszaru przygranicznego, w szczególności kobiety, niezależnie od wieku, narodowości i wykształcenia, w tym kobiety z Ukrainy, które zostały zmuszone do opuszczenia swoich domów w wyniku konfliktu wojennego i mieszkają na obszarze objętym programem. Ponadto wszystkie działania będą dostępne dla osób niepełnosprawnych. Planowane działania będą szczególnie skierowane do kobiet w biznesie, życiu publicznym, bezrobotnych, kobiet przebywających na urlopie macierzyńskim itp. Poprzez wspólne wydarzenia chcemy stworzyć sieć między organizacjami kobiecymi, która umożliwi im nawiązywanie nowych kontaktów, wzajemne wspieranie się i inspirowanie, a także rozwijanie umiejętności osobistych i komunikacyjnych oraz talentów. Dzięki ekspertom-gwarantom zdobędą one również wiedzę z zakresu prawa publicznego i ustawodawstwa, dobrego stylu życia, wiedzy i rekomendacji dotyczących aktywizacji w życiu publicznym, społecznym czy politycznym.
---	--	---

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	1) Spoločná príprava projektu / Wspólne przygotowanie projektu Idea realizovať spoločný projekt vzišla z dlhodobej spolupráce obidvoch partnerov. Obe organizácie sa pravidelne stretávajú na rôznych formálnych ale aj neformálnych stretnutiach a podujatiach, kde sa navzájom informujú o témach a možnostiach smerujúcich k posilneniu a rozvoja ďalšej spolupráce. Od začiatku nového programovacieho obdobia sa zástupcovia obidvoch organizácií viackrát stretli za účelom novej prípravy spoločného projektu. Po vyhlásení výzvy začali spoločne formovať a kreovať spoločný projektový zámer po tematickej stránke. Počas prípravy malého projektu prebehlo viacero osobných stretnutí, na ktorých si partneri zadefinovali ciele projektu, aktivity vrátane tém na workshopoch a konferenciách, pozvaných hostí a expertov v daných oblastiach. Podrobne si stanovili harmonogram jednotlivých aktivít a zodpovednosť za ich realizáciu, či personálne kapacity. Na začiatku sa dohodli, že financovanie malého projektu bude zabezpečovať slovenský partner - RA ZŠK. Okrem osobných stretnutí prebiehala výmena informácií medzi partnermi aj telefonicky/elektronicky, podľa potreby obidvoch partnerov. // Pomysł na realizację wspólnego projektu narodził się w wyniku długotrwałej współpracy między dwoma partnerami. Obie organizacje spotykają się regularnie na różnych formalnych i nieformalnych spotkaniach i wydarzeniach, podczas których informują się wzajemnie o tematach i możliwościach wzmocnienia i rozwoju dalszej współpracy. Od początku nowego okresu programowania przedstawiciele obu organizacji spotykali się kilkakrotnie w celu ewentualnego wspólnego przygotowania projektu. Po ogłoszeniu naboru wniosków zaczęli wspólnie kształtować i rozwijać tematycznie wspólny plan projektu. Podczas przygotowywania małego projektu odbyło się kilka bezpośrednich spotkań, podczas których partnerzy określili cele projektu, działania, w tym tematy warsztatów i konferencji, zaproszonych gości i ekspertów w poszczególnych dziedzinach. Szczegółowo określili harmonogram poszczególnych działań i odpowiedzialność za ich realizację lub możliwości personelu. Na początku uzgodniono, że finansowanie małego projektu zapewni słowacki partner - RA ZŠK. Oprócz bezpośrednich spotkań, informacje były wymieniane między partnerami drogą telefoniczną/elektroniczną, zgodnie z wymaganiami obu partnerów.
----------------------------------	---

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	2) Spoločná realizácia projektu / Wspólna realizacja projektu Spoločná realizácia všetkých aktivít je podmienkou na dosiahnutie cieľov, výstupov a výsledkov v projekte. Všetky plánované aktivity sú položené na spoločnom základe, ktorým je budovanie vzájomnej dôvery a cezhraničných partnerstiev, vrátane výmeny dobrej praxe a podpora miestnych cezhraničných iniciatív zameraných predovšetkým na zlepšenie kvality života žien v pohraničí. Účast obidvoch partnerov na realizácii projektu je preto nevyhnutná. Bez spoločnej realizácie všetkých aktivít by neboli dosiahnuté stanovené ciele, výstupy a výsledky zadané v projekte. Z dôvodu vyváženosti partnerstva boli aktivity ako aj zodpovednosť na ich správnu implementáciu, rozdelená primeranou mierou medzi obidvoch partnerov. Na úrovni projektu bude za správnu a riadnu implementáciu projektu zodpovedať RA ŽSK. Poľský partner bude zodpovedný za účasť poľských zástupcov a účastníkov na aktivitách projektu a propagáciu výstupov na poľskej strane. Spoločne so slovenskou stranou sa bude podieľať na príprave podrobného programu a organizácii podujatí. Všetky výstupy formou spoločných cezhraničných podujatí (konferencie, workshopy, partnerské stretnutie) a propagačných materiálov (filmy, anketa, brožúra) budú spoločné a využívané všetkými. // Wspólna realizacja wszystkich działań jest warunkiem wstępnym osiągnięcia celów, produktów i rezultatów projektu. Wszystkie zaplanowane działania opierają się na wspólnej podstawie, którą jest budowanie wzajemnego zaufania i partnerstw transgranicznych, w tym wymiana dobrych praktyk i promocja lokalnych inicjatyw transgranicznych mających na celu w szczególności poprawę jakości życia kobiet w regionie przygranicznym. Udział obu partnerów w realizacji projektu jest zatem niezbędny. Bez wspólnej realizacji wszystkich działań cele, produkty i rezultaty określone w projekcie nie zostałyby osiągnięte. Aby zrównoważyć partnerstwo, działania oraz odpowiedzialność za ich prawidłową realizację zostały odpowiednio podzielone między obu partnerów. Na poziomie projektu RA ŻSK będzie odpowiedzialny za administrację i prawidłową realizację projektu, natomiast polski partner będzie odpowiedzialny za udział polskich przedstawicieli i uczestników w działaniach projektowych oraz za promocję rezultatów po stronie polskiej. Wspólnie ze stroną słowacką będzie uczestniczył w przygotowaniu szczegółowego programu i organizacji wydarzeń. Wszystkie rezultaty w postaci wspólnych wydarzeń transgranicznych (konferencje, warsztaty, spotkanie partnerskie) oraz materiały promocyjne (filmy, anketa, broszura) będą udostępniane i wykorzystywane przez wszystkich.
----------------------------------	---

4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	3) Spoločný personál projektu / Wspólny personel projektu Za správnú implementáciu projektu bude zodpovedný spoločný personál zložený z interných kapacít oboch partnerov. Riadenie projektu bude prebiehať v úzkej spolupráci medzi projektovým manažérom zo strany žiadateľa projektu a koordinátorom aktivít zo strany cezhraničného partnera. Finančný manažér, ktorý bude vykonávať finančné operácie súvisiace s vyúčtovaním projektu, bude zo strany žiadateľa. Ich úlohou bude zabezpečiť úspešnú implementáciu všetkých naplánovaných aktivít riadne a včas, aby sa splnili plánované ciele a dosiahli stanovené výstupy projektu. Predmetom ich činnosti bude kontrola a dodržiavanie rozpočtu projektu, dodržiavanie harmonogramu jednotlivých aktivít, obstaranie a nákup položiek uvedených v rozpočte v súlade s platnou legislatívou, s princípom dodržiavania efektívnosti, účelnosti a hospodárnosti. Vybraní zamestnanci majú bohaté odborné a praktické skúsenosti s implementáciou projektov, grantov a dotácií financovaných z EÚ a národných programov. Členovia spoločného projektového tímu budú participovať nielen na samotnej realizácii projektu, ale budú zabezpečovať chod projektu aj počas obdobia jeho udržateľnosti. Obaja partneri sa dohodli, že všetky interné pracovné pozície na personál si bude finančne uplatňovať žiadateľ formou paušálnej sadzby vo výške 20% z priamych výdavkov rozpočtu. // Za prawidłową realizację projektu odpowiedzialny będzie wspólny personel składający się z pracowników wewnętrznych obu partnerów. Zarządzanie projektem będzie prowadzone w ścisłej współpracy pomiędzy menedżerem projektu ze strony wnioskodawcy i koordynatorem działań ze strony partnera transgranicznego. Menedżer finansowy, który będzie przeprowadzał operacje finansowe związane z księgowością projektu, będzie po stronie wnioskodawcy. Jego rolą będzie zapewnienie pomyślnej realizacji wszystkich zaplanowanych działań we właściwy i terminowy sposób, aby osiągnąć zaplanowane cele i wyznaczone produkty projektu. Przedmiotem ich działalności będzie kontrola i zgodność z budżetem projektu, zgodność z harmonogramem poszczególnych działań, zamówienia i zakup pozycji wymienionych w budżecie zgodnie z obowiązującymi przepisami, z zasadą zgodności z zasadą wydajności, skuteczności i efektywności kosztowej. Wybrany personel posiada bogate doświadczenie zawodowe i praktyczne w realizacji projektów, grantów i dotacji finansowanych z programów unijnych i krajowych. Członkowie wspólnego zespołu projektowego będą nie tylko uczestniczyć w faktycznym wdrażaniu projektu, ale także zapewnią prowadzenie projektu w okresie jego trwałości. Obaj partnerzy zgadzają się, że wszystkie wewnętrzne stanowiska personelu będą finansowane przez wnioskodawcę poprzez zryczałtowaną stawkę w wysokości 20% bezpośrednich wydatków budżetowych.
4a Partnerstvo / 4A. Partnerstwo	4) Spoločné financovanie projektu / Wspólne finansowanie projektu Nerelevantné/nieistotne
4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	1) Cezhraničný charakter / Transgraniczny wymiar inwestycji (Jeśli dotyczy) - Nerelevantné/nieistotne Predložený projekt nemá investičný charakter (Prioritná os 4). V rámci úloh žiadateľ/partner nebudú realizovať žiadne investície. // Prezentowany projekt nie ma charakteru inwestycyjnego (Oś Priorytetowa 4). W ramach zadań wnioskodawca/partner nie będzie dokonywał żadnych inwestycji.

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	2) Cezhraničnosť výstupov projektu / Transgraniczność produktów projektu Výstupy projektu budú mať dlhodobé účinky pre pohraničné regióny. Vytvorenie siete spolupráce medzi organizáciami, ktoré programovo pracujú na zlepšení postavenia žien, aktivizáciu žien pre väčšie zapojenie do verejného, spoločenského, hospodárskeho života pohraničia, integráciu komunity žien a jej rozvoj, zvýšenie záujmu NGO a inštitúcií o spoluprácu na pohraničí, výmenu skúsenosti a know-how v rôznych oblastiach, narastie záujem o spoločné, slovensko-poľské aktivity a projekty. Týmto sa vytvoria trvalejšie cezhraničné štruktúry spolupráce medzi slovenskou a poľskou stranou pohraničia. Projektom sa vytvoria nové perspektívy a zlepši sa kvalita vzťahov a výmena skúseností medzi regionálnymi inštitúciami, organizáciami, NGO a jednotlivými ženami. Stimuluje sa rozvoj cezhraničných kontaktov, vzťahov, partnerstiev a aktivít. Do aktivít budú zapojené aj ženy z Ukrajiny z oboch strán hranice. Novovzniknuté kontakty, vzťahy a partnerstva zaručia trvácnosť a stálu udržateľnosť výstupov. Spoločné aktivity, ktoré sa majú stať cyklickými a pravidelnými, zaručia dlhodobý efekt v cezhraničnej spolupráci, čo bude mať dopad na kvalitu života na pohraničí a udržateľný rozvoj oblasti. Mediálne výstupy budú uverejnené na webových stránkach partnerov projektu a ďalších spolupracujúcich inštitúcií v tejto oblasti. Budú k dispozícii na spoločných stretnutiach, ktoré sa budú konať aj po skončení projektu. // Rezultaty projektu będą miały długofalowe skutki dla regionów przygranicznych. Stworzenie sieci współpracy między organizacjami działającymi programowo na rzecz poprawy statusu kobiet, aktywizacja kobiet do większego udziału w życiu publicznym, społecznym i gospodarczym regionu przygranicznego, integracja społeczności kobiet i jej rozwój, zwiększone zainteresowanie organizacji pozarządowych i instytucji współpracą w regionie przygranicznym, wymiana doświadczeń i know-how w różnych dziedzinach, zwiększone zainteresowanie wspólnymi słowacko-polskimi działaniami i projektami. Stworzy to bardziej trwałe struktury współpracy transgranicznej między słowacką i polską stroną granicy. Projekt stworzy nowe perspektywy i poprawi jakość relacji i wymiany doświadczeń między regionalnymi instytucjami, organizacjami, organizacjami pozarządowymi i indywidualnymi kobietami. Stymulowany będzie rozwój transgranicznych kontaktów, relacji, partnerstw i działań. W działania zaangażowane będą kobiety z Ukrainy z obu stron granicy. Nowo nawiązane kontakty, relacje i partnerstwa zagwarantują trwałość i zrównoważony charakter rezultatów. Wspólne działania, które staną się cykliczne i regularne, zagwarantują długoterminowy efekt współpracy transgranicznej, co będzie miało wpływ na jakość życia na pograniczu i zrównoważony rozwój tego obszaru. Rezultaty medialne zostaną opublikowane na stronach internetowych partnerów projektu i innych instytucji współpracujących na tym obszarze. Będą one dostępne na wspólnych spotkaniach, które odbędą się po zakończeniu projektu.
---	--

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	3) Cezhraničnosť cieľových skupín / Transgraniczność grup docelowych Všetky plánované aktivity budú spoločné, na ktorých sa budú zúčastňovať vybrané cieľové skupiny z oboch strán hranice. Úžitok z projektu bude preto citelný rovnakou mierou na pohraničí. Partneri naplánovali aktivity precízne, aby bol efekt z ich realizácie a dosiahnutia plánovaných výsledkov čo najvyšší a mal priamy dopad na primárnu skupinu osôb, ktorou sú ženy v pohraničí bez rozdielu veku, postavenia, zdravotného stavu, či iných spoločenských rozdielov. Vybrané témy konferencií a workshopov ponúknu ženám nový pohľad na osobnosť ako aj profesionálny rozvoj, získajú nové skúsenosti a vedomosti v oblasti zdravia, ochrany a práv na národnej ako aj medzinárodnej úrovni. Všetky tieto poznatky budú môcť využívať nielen vo svojom zamestnaní, ale budú obohacujúcim prvkom aj pre osobný rozvoj a potreby žien v spoločnosti, a tým pozitívne vplývať aj na ďalšie skupiny v danom území. Výmena skúseností, vedomostí a zručností prispeje k prehĺbeniu cezhraničnej spolupráce medzi partnerskými inštitúciami a ďalšími organizáciami, s ktorými spolupracujú. Vytvorí sa nové väzby s cieľom budovania osobných cezhraničných vzťahov. Výstupy z projektu budú dostupné aj širokej verejnosti na webových stránkach partnerských inštitúcií. // Wszystkie zaplanowane działania będą wspólnymi działaniami angażującymi wybrane grupy docelowe z obu stron granicy. Korzyści z realizacji projektu będą zatem odczuwalne w równym stopniu na pograniczu. Partnerzy precyzyjnie zaplanowali działania tak, aby efekt ich realizacji i osiągnięcie zaplanowanych rezultatów były jak najwyższe i miały bezpośredni wpływ na podstawową grupę osób, jaką są kobiety na obszarze przygranicznym, bez rozróżnienia na wiek, status, stan zdrowia czy inne różnice społeczne. Wybrane tematy konferencji i warsztatów zaoferują kobietom nową perspektywę rozwoju osobistego i zawodowego, zdobędą nowe doświadczenia i wiedzę w dziedzinie zdrowia, ochrony i praw na poziomie krajowym i międzynarodowym. Będą mogły wykorzystać całą tę wiedzę nie tylko w swojej pracy, ale będzie to również element wzbogacający rozwój osobisty i potrzeby kobiet w społeczeństwie, a tym samym pozytywnie wpływający na inne grupy w tym obszarze. Wymiana doświadczeń, wiedzy i umiejętności przyczyni się do pogłębienia współpracy transgranicznej między instytucjami partnerskimi i innymi organizacjami, z którymi współpracują. Stworzone zostaną nowe powiązania w celu budowania osobistych relacji transgranicznych. Wyniki projektu zostaną również udostępnione ogółowi społeczeństwa na stronach internetowych instytucji partnerskich.
---	--

4b. Cezhraničný charakter / 4B. Transgraniczność	4) Udržateľnosť cezhraničného partnerstva / Trwałość transgranicznego partnerstwa Partneri projektu dlhodobo spolupracujú pri organizovaní spoločných podujatí, workshopov, stretávajú sa na rôznych fórach, počas ktorých si vytvorili pevné väzby a kontakty, ktoré v budúcnosti plánujú aj naďalej rozvíjať a zveľaďovať. Práve prostredníctvom projektu bude pridanou hodnotou pre obidve strany s cieľom pozvať do cezhraničnej spolupráce aj ďalšie organizácie, čím rozšíria sieť inštitúcií pohraničia, ktoré majú spoločné záujmy, ciele a poslanie. Rozhodnutie realizovať spoločný projekt je dôkazom dobrej spolupráce a udržateľného cezhraničného partnerstva. V prípade možnosti a po úspešnom realizovaní projektu sa plánujú uchádzať o získanie ďalších finančných príspevkov, ktoré môžu túto spoluprácu posunúť na vyššiu kvalitu. Na záverečnej konferencii plánujú partneri podpísať Memorandum o spolupráci, ktoré bude založené na rozvíjaní spolupráce strán na princípoch vzájomnej dôvery a porozumenia v oblasti ochrany práv, zlepšenia postavenia žien v spoločnosti. // Partnerzy projektu od dłuższego czasu współpracują przy organizacji wspólnych wydarzeń, warsztatów, spotkań na różnych forach, podczas których nawiązali silne więzi i kontakty, które planują dalej rozwijać i wzmacniać w przyszłości. Dzięki projektowi wartością dodaną dla obu stron będzie zaproszenie innych organizacji do współpracy transgranicznej, a tym samym rozszerzenie sieci instytucji w regionie przygranicznym, które mają wspólne interesy, cele i misję. Decyzja o realizacji wspólnego projektu jest dowodem dobrej współpracy i trwałego partnerstwa transgranicznego. Jeśli będzie to możliwe i po udanej realizacji projektu, planują ubiegać się o dalsze fundusze, które mogą przenieść tę współpracę na wyższy poziom. Na konferencji końcowej partnerzy planują podpisać Memorandum o współpracy, które będzie oparte na rozwijaniu współpracy między stronami na zasadach wzajemnego zaufania i zrozumienia w dziedzinie ochrony praw, poprawy statusu kobiet w społeczeństwie.
5. Udržateľnosť projektu / 5. Trwałość projektu	Udržateľnosť projektu bude počas celej jeho doby zabezpečená. Výstupy a výsledky budú po skončení projektu pri svojej práci využívať partneri a organizácie, ktoré v oblasti presadzovania práva a postavenia žien na území pôsobia. Propagačný film a videozáznamy budú voľne dostupné na webových stránkach partnerov. V prípade zvýšeného záujmu o brožúru bude zabezpečená jej dotlač z vlastných zdrojov partnerov a zároveň bude dostupná na stiahnutie na webových stránkach partnerov. Zakúpené vybavenie - notebook bude slúžiť nielen počas implementácie projektu, ale aj v čase udržateľnosti. Obe organizácie plánujú v spolupráci pokračovať aj naďalej. Zamestnanec ho bude využívať na prípravu a zverejňovanie informácií a podkladov pre ďalšie stretnutia a podujatia. V čase realizácie projektu bude toto zariadenie využívané na komunikáciu a riadenie jednotlivých úloh a vyúčtovanie projektu. Okrem toho bude slúžiť na cyklické zverejňovanie nových informácií, pozvánok a zaujímavosti, ktoré budú partneri zverejňovať na sociálnych sieťach a webových stránkach. Nakoľko je ŽSK zakladateľom RA ŽSK n. o., sú finančné prostriedky pre agentúru priamo napojené na jeho rozpočet. Z tohto dôvodu je finančná a inštitucionálna úroveň udržateľnosti projektu zo strany žiadateľa zabezpečená. // Utrzymanie trwałości projektu zostanie zapewnione przez cały okres jego trwania. Produkty i rezultaty będą wykorzystywane przez partnerów i

5. Udržateľnosť projektu / 5. Trvalosť projektu	organizácie działające w dziedzinie praw kobiet i wzmocnienia pozycji kobiet na tym terytorium w ich pracy po zakończeniu projektu. Film promocyjny i nagrania wideo będą swobodnie dostępne na stronach internetowych partnerów. W przypadku zwiększonego zainteresowania broszurą, zostanie ona przedrukowana z własnych zasobów partnerów i będzie również dostępna do pobrania na stronach internetowych partnerów. Zakupiony sprzęt - laptop będzie wykorzystywany nie tylko podczas realizacji projektu, ale również w okresie trwałości. Obie organizacje planują kontynuować współpracę w przyszłości. Pracownik będzie go używał do przygotowywania i publikowania informacji i dokumentów na przyszłe spotkania i wydarzenia. Podczas realizacji projektu urządzenie będzie wykorzystywane do komunikacji i zarządzania zadaniami oraz rozliczania projektu. Ponadto będzie wykorzystywane do cyklicznego publikowania nowych informacji, zaproszeń i punktów zainteresowania, które partnerzy będą publikować w sieciach społecznościowych i na stronach internetowych. Ponieważ SKŽ jest założycielem RA ŽSK n.o., fundusze dla agencji są bezpośrednio powiązane z jej budżetem. W związku z tym wnioskodawca zapewnia finansowy i instytucjonalny poziom trwałości projektu.
---	--

D. Úlohy projektu / D. Zadania projektu

Úloha č. 1 / Zadanie nr 1	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Úvodná konferencia/Konferencja wstępna
Realizujúci partner / Partner realizujący	Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Termín realizácie / Termin realizacji	2024-10 - 2024-11
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	mesto Žilina/miasto Żylina

Opis úlohy / Opis zadania	Cieľom úvodnej konferencie je prezentovanie hlavných cieľov projektu, zámerov a aktivít projektu a taktiež vysvetlenie, aké zmeny chceme dosiahnuť prostredníctvom aktivít projektu. Pri tejto aktivite spolupracuje žiadateľ s partnerom projektu, pričom partner bude aktívne zapojený do prípravy programu a organizácie podujatia. Cezhraničný partner projektu zabezpečí propagáciu aktivity na PL strane, pozvanie hostí a prednášajúcich z Poľska a účasť poľských účastníkov. Počas konferencie sa počíta aj s možnosťou prezentácie Programu Interreg PL SK, programov EU a možnostiach, aké poskytuje cezhraničná spolupráca napr. prezentáciou dobrých príkladov z praxe v rámci cezhraničných projektov. Poľskí a slovenskí zástupcovia Európskych inštitúcií, národných orgánov, samospráv a MVO poukážu na aktuálne postavenie žien, európsku a národnú právnu úpravu na ochranu a podporu žien. Budú prezentované programy alebo riešenia z Poľska, Slovenska a EU, ktoré majú za cieľ podporu žien v oblasti zamestnanosti, práce a taktiež zosúladenia súkromného a pracovného života, odstráneniu stereotypov a diskriminácie, podpory osobného rastu, atď. Do konferencie budú zapojené aj ženy z Ukrajiny, ktoré našli dočasné alebo stále útočisko na SK-PL pohraničí a taktiež aj dobrovoľníci. Projekt je konkluzívny, preto účasť mužov je nevyhnutná, aby pochopili problémy a pomohli v ich riešení. Konferencia sa uskutoční v Žiline. Roll up, plagáty budú v sále, pozvánky na webe, soc. sietiach. Orientačné témy panelov: 1/Aktuálne právne a spoločenské postavenie žien na Slovensko-poľskom pohraničí. 2/Sociálno-patologické javy nemajú hranice – prevencia, ochrana na oboch stranách hraníc - príklady dobrej praxe, programy a riešenia pre boj s domácim násilím, alkoholizmom žien, šikanovaním, marginalizáciou atď.. 3/Sila je v ženách – príklady dobrej praxe. 4/Ženy pohraničia chcú meniť svet na lepší – prezentácia a spustenie ankety identifikujúcej najpálčivejšie problémy žien na SK-PL pohraničí. Výstupy ankety budú vo forme odporúčaní rozoslané na vhodné inštitúcie, orgány, organizácie, samosprávy. Konferencia bude mať 1 prestávku na kávu, 1 prestávku na obed, 2 pokonferenčné debatné stoly : 1/Ako stimulovať ženy k participácii na verejnom živote - ženy líderky zo samosprávy, verejných inštitúcií, diplomacie. 2/ Podpora podnikania pre začínajúce podnikateľky a samozamestnané ženy Z konferencie bude vyhotovený krátky videozáznam a fotodokumentácia. /Cieľ konferencie je predstaviť hlavné záležitosti projektu, celkové i jednotlivé časti projektu, a takisto vyjasniť, ktoré zmeny chceme dosiahnuť prostredníctvom projektu. W tym działaniu wnioskodawca współpracuje z
---------------------------	--

Opis úlohy / Opis zadania	partnerem projektu, gdzie partner będzie aktywnie zaangażowany w przygotowanie programu i organizację wydarzenia. Partner projektu transgranicznego zapewni promocję działania po stronie PL, zaproszenie gości i prelegentów z Polski oraz udział polskich uczestników. Podczas konferencji przewiduje się również możliwość zaprezentowania Programu Interreg PL SK, programów UE oraz możliwości, jakie daje współpraca transgraniczna, np. poprzez prezentację przykładów dobrych praktyk z projektów transgranicznych. Polscy i słowaccy przedstawiciele instytucji europejskich, władz krajowych, samorządów i organizacji pozarządowych naświetlą aktualny status kobiet, europejskie i krajowe ustawodawstwo dotyczące ochrony i wspierania kobiet. Zaprezentowane zostaną programy lub rozwiązania z Polski, Słowacji i UE, które mają na celu wsparcie kobiet w zakresie zatrudnienia, pracy, a także godzenia życia prywatnego i zawodowego, eliminacji stereotypów i dyskryminacji, promocji rozwoju osobistego itp. W konferencji wezmą również udział kobiety z Ukrainy, które znalazły tymczasowe lub stałe schronienie na pograniczu SK-PL, a także wolontariusze. Projekt ma charakter integracyjny, więc udział mężczyzn jest niezbędny do zrozumienia problemów i pomocy w ich rozwiązaniu. Konferencja odbędzie się w Żylinie. Orientacyjne tematy paneli: 1/Aktualny status prawny i społeczny kobiet na pograniczu polsko-słowackim. 2/Zjawiska socjopatologiczne nie mają granic - profilaktyka, ochrona po obu stronach granicy - przykłady dobrych praktyk, programów i rozwiązań w zakresie zwalczania przemocy domowej, alkoholizmu kobiet, mobbingu, marginalizacji itp. 3/Moc jest w kobietach - przykłady dobrych praktyk. 4/Kobiety pogranicza chcą zmieniać świat na lepsze - prezentacja i uruchomienie ankiety identyfikującej najbardziej palące problemy kobiet na pograniczu SK-PL. Wyniki ankiety zostaną przesłane w formie rekomendacji do odpowiednich instytucji, organów, organizacji, samorządów. Konferencja będzie miała 1 przerwę kawową, 1 przerwę obiadową, 2 stoliki debat pokonferencyjnych: 1/Jak aktywizować kobiety do udziału w życiu publicznym - liderki samorządów, instytucji publicznych, dyplomacji. 2/Wspieranie przedsiębiorczości dla aspirujących przedsiębiorców i samozatrudnionych kobiet Z konferencji zostanie przygotowany krótki film oraz dokumentacja fotograficzna.		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 115 - Spoločné organizované cezhraničné verejné podujatia → Eventy	Počet spoločných podujatí Liczba wspólnych wydarzeń		1,00

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výstupu /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie ukazovníka produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Program / Program	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe Zmluvy s externými poskytovateľmi i služieb/externými odborníkmi / Umovy z wykonawcami usług zewnętrznych/ ekspertami zewnętrznymi
	Plagát/pozvánka/informácie v médiách / Plakat/zaproszenie/ informacja w mediach Fotografická a/alebo filmová dokumentácia podujatia a/alebo print screeny obrazovky alebo záznamy z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z wydarzenia i/lub print screeny lub nagrania (dla wydarzeń realizowanych online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Správa o podujatí / Sprawozdanie z wydarzenia	

Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania

Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potvrdzujúce realizację zadania i osiahnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców	4.6343
--	--------

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 1 / Projekt budżetu dla zadania 1

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
--	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom sály (konferencia, projektové zasadnutie)	Celodenný prenájom konferenčných priestorov na realizáciu konferencie, pre 80 osôb, 60 zo SK a 20 z PL /vrátane žien UA z obidvoch krajín/. /Caľ odniowy wynajem pomieszczeń konferencyjnych na konferencję dla 80 osób, 60 z SK i 20 z PL /w tym kobiety UA z obu krajów/.	1,00	143,00 €	euro/deň	143,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom sály (školenia, workshopy)	Dve miestnosti prenajaté na dva debatné,, okrúhle stoly,, 2 miestnosti x 4 hodiny spolu 8 hodín/Dwie sale wynajęte na dwie debaty,, okrągłe stoly,, 2 sale x 4 godziny, łącznie 8 godzin	8,00	12,30 €	euro/hodina	98,40 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	komplexná zvuková technická podpora počas podujatia (7-8 hodín)	Ozvučenie konferenčnej miestnosti a/prenosné mikrofóny, tlmočnicke stanice, atď. /Nagłosnienie sali konferencyjnej /przenośne mikrofony, stacyjki do tłumaczeń itp.	1,00	716,00 €	euro/deň	716,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Simultánn e tlmočenie (vrátane zabezpečenia vybavenia)	Simultánn e tlmočene vrátanie vybavenia debatných , okrúhlych stolov, 2 tlmočníci x 4 hodiny spolu 8 hodín/ Tłumaczenie symultaniczne, w tym sprzęt do debat przy okrągłym stole, 2 tłumaczy x 4 godziny, łącznie 8 godzin	8,00	89,50 €	euro/hodina	716,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tlmočenie	Tlmočenie 2 tlmočníkov počas konferencie 8 hodín 2x8hodín/ Tłumaczenie ustne przez 2 tłumaczy podczas konferencji 8 godzin tj. 2x8 godzin,	2,00	254,00 €	euro/8 hodín tlmočenia	508,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obed	Obed 80 účastníkov počas konferencie /Obiad dla 80 uczestników w konferencji	80,00	11,30 €	euro/osoba	904,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prestávka na kávu	Prestávka na kávu pre 80 účastníkov počas konferencie /Przerwa kawowa dla 80 uczestników w konferencji	80,00	5,50 €	euro/osoba	440,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	večera	Večera pre hostí z Polska 20 osôb/Kolacja dla gości z Polski 20 osób	20,00	10,30 €	euro/osoba	206,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Náklady na externého experta, ktorý vedie školenia, workshopy ...	Náklady na externých expertov, ktorí budú viesť debatné stoly 2 osoby + 8 prednášateľov; 10 osôb x 4 hodiny /vystúpenie, vrátane prípravy/ spolu 40 hodín /Koszt ekspertów zewnętrznych prowadzących debaty 2 osoby + 8 prelegentów; 10 osób x 4 godziny /wystąpienie, w tym przygotowanie/ 40 godzin łącznie	40,00	44,70 €	euro/ godzina	1 788,00 €	
--	---	---	-------	---------	------------------	------------	--

Náklady na externé odborné znanosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	roll up	Nákup roll-upu na propagáciu projektu, ktorý bude umiestnený na viditeľnom mieste. Rozmery: 100x200 cm, jednostran ný s tlačou, taška na bezpečné prenášanie , teleskopická tyč, hliníková konštrukcia, PVC materiál /Zakup roll-upu promujúce projekt i konferen cję, który zostanie umieszczony w widocznym miejscu. Wymiary: 100x200 cm, jednostron ny z nadrukami, torba transportowa, drążek teleskopowy, konstrukcja aluminium, materiał PCV	1,00	143,00 €	euro/kus	143,00 €	
--	---------	--	------	----------	----------	----------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	Preprava účastníkov z PL , 20 osôb, tam aj späť cca BB-ZA-BB 250 km/transport uczestników z PL, 20 osôb, tam i z powrotem BB-ZA-BB ok. 250 km	250,00	2,10 €	euro/km	525,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	konferenčná súprava (poznámkový blok, pero)	Konferenčná súprava pre účastníkov , hostí, prednášateľov, 100 ks konferenčných setov/Zestaw konferencyjny dla uczestników, gości, prelegentów, 100 szt. zestawów konferencyjnych	100,00	14,30 €	euro/konferenčný set	1 430,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tvorba a tlač publikácií (napr. mapy, turistické príručky) vrátane grafického návrhu (bez ohľadu na formát) - do 10 strán	Tlač ankety pre potreby konferencie, dvojjazyčne	200,00	2,40 €	euro/propagačný dokument	480,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preklad	Preklad ankety, pozvánok, materiálov , programu konferencie /Tłumaczenie ankiety, zaproszeń, materiałó w, programu konferencji	5,00	16,20 €	euro/norm ostron (1800 znakov vrátane medzier)	81,00 €	
Náklady na vybavenie / Koszty wyposażenia	notebook so softvérom	Vybavenie bude slúžiť na prípravu podkladov k vyúčtovaniu projektu, na komunikáciu s partnerom a dodávateľmi, príprava prezenčných listín, pozvánok, zverejňovanie informácií na sociálnych sieťach a webe. Špecifikácia: Procesor 13 generácie architektúry Raptor Lake, Displej 15.6", webkamera, USB-C, USB 3.2 Gen 1, Bluetooth, WiFi 6E, RAM 16GB DDR4, SSD 512GB, Windows 11 Home + Microsoft Office 2021 Home and Business SK/Sprzet będzie wykorzystywany do przygotowywania dokumentów rozliczeniowych projektu, komunikacji z partnerem i dostawcami, przygotowywania list obecności, zaproszeń, publikowania informacji w sieciach społecznościowych i Internecie. Zgodnie z wymaganiami dotyczącymi pomyślnej realizacji projektu i podczas zachowania trwałości projektu. Specyfikacja: Procesor 13 generacji Architektura Raptor Lake, Monitor 15,6", kamera internetowa, USB-C, USB 3.2 Gen 1, Bluetooth, WiFi 6E, RAM 16 GB DDR4, SSD 512 GB, Windows 11 Home + Microsoft Office 2021 Home and Business SK	1,00	1 064,00 €	euro/kus	1 064,00 €	
Spolu / Razem						9 242,40 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						1 848,48 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						36,97 €	Áno/Tak
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						277,27 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						2 162,72 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 1 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 1						11 405,12 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 1 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 1						9 124,09 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 1 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 1						1 368,61€	---

Úloha č. 2 / Zadanie nr 2	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Séria 3 tematických workshopov/Cykl 3 warsztatów tematycznych
Realizujúci partner / Partner realizujący	Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Termín realizácie / Termin realizacji	2024-11 - 2025-07

Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Žilinský kraj/Region Żyliński
Opis úlohy / Opis zadania	Tematické workshopy budú prepojené s myšlienkami úvodnej konferencie, budú mať obdobný scenár: 1. deň (8 hodín): 1. blok workshopu, obed, 2. blok workshopu, večera, integračné posedenia, diskusie, vyplnenie ankety; 2. deň (4 hodiny): 3. blok workshopu, obed. 1.Workshop : Buď silná a jemná zároveň Orientačné témy: Ako byť viac v rovnováhe sama so sebou? Syndróm vyhorenia a ako mu predchádzať. Manažment času a stresu. Workshop je zameraný hlavne na ženy, ktoré s ohľadom na náročnosť práce pociťujú syndróm vyhorenia, bojujú s depresiou, stresom. Vedomosti o možnosti manažovania stresu, času a vyhorenia im umožnia zlepšiť nielen kvalitu súkromného a pracovného života, ale taktiež dajú podnet k novým projektom a aktivitám tak poľským ako aj slovenským účastníčkam. Bude zabezpečené tlmočenie. 2.Workshop: Biznis na opätkoch. Orientačné témy: Podpora podnikania žien – programy, riešenia, príklady dobrej praxe. Nové trendy v online reklame a marketingu na sociálnych sieťach. Komunikačné zručnosti. Networkingové stretnutie. Účelom workshopu je zväčšiť kompetencie žien podnikateliek, žien ktoré chcú začať podnikáť, workshop má zvýšiť záujem o cezhraničné podnikanie a umožniť nadviazať nové obchodné kontakty. Neformálna atmosféra umožní lepšiu integráciu podnikateliek a zároveň im umožní získať nové informácie a zručnosti. Tlmočenie bude zabezpečené. 3.Workshop: Podpora líderských schopností žien z PL/SL pohraničia. Orientačné témy: Ako skvalitniť rovnosť príležitostí žien vo vedúcich funkciách na pohraničí. Vytvorme sieť cezhraničných líderiek schopných si navzájom pomáhať. Aktívna žena - harmónia v živote a v práci. Workshop je zameraný najmä na zástupkyne MVO, samospráv, komunitných a lokálnych organizácií. Cieľom je zvýšenie ich kompetencií a zároveň vytvorenie siete ženských organizácií, ktoré budú schopné spolupracovať po ukončení projektu. Roll up bude umiestnený v miestnosti, kde budú prebiehať workshopy, plagáty budú umiestnené na vstupných dverách. Pozvánky na workshopy budú umiestnené na web stránkach a sociálnych sieťach, budú zaslané do organizácií, ktoré budú účastníkmi na workshopoch/ Warsztaty tematyczne będą powiązane z ideami konferencji wstępnej i będą miały podobny scenariusz: 1. dzień: 1. blok warsztatowy, obiad, 2. blok warsztatowy, kolacja, sesje integracyjne, dyskusje, wypełnianie ankiety. 2. dzień: 3. blok warsztatowy, obiad. 1. warsztat: Bądź jednocześnie siln

Opis úlohy / Opis zadania	a i wrażliwa Tematy orientacyjne: Jak być więcej w równowadze z samym sobą? Syndrom wypalenia zawodowego i jak mu zapobiegać. Zarządzanie czasem i stresem. Warsztat skierowany jest głównie do kobiet, które odczuwają syndrom wypalenia zawodowego, zmagają się z depresją, stresem, niezależnie od wymagań swojej pracy. Wiedza na temat możliwości zarządzania stresem, czasem i wypaleniem zawodowym pozwoli im poprawić nie tylko jakość życia prywatnego i zawodowego, ale także da impuls do nowych projektów, działań zarówno dla polskich jak i słowackich uczestniczek. Zapewnione będzie tłumaczenie ustne. 2.Warsztat: Biznes na obcasach. Wspieranie przedsiębiorczości kobiet - programy, rozwiązania, przykłady dobrych praktyk. Nowe trendy w reklamie internetowej i marketingu w mediach społecznościowych. Umiejętności komunikacyjne. Sesja networkingowa. Warsztaty mają na celu zwiększenie kompetencji kobiet-przedsiębiorców, kobiet ktore chcą zacząć prowadzić własną działalność gospodarczą, warsztaty mają na celu zwiększenie zainteresowania przedsiębiorczością transgraniczną oraz nawiązanie nowych kontaktów biznesowych. Nieformalna atmosfera pozwoli na lepszą integrację kobiet-przedsiębiorców, a jednocześnie umożliwi im zdobycie nowych informacji i umiejętności. Zapewnione zostanie tłumaczenie ustne. 3.Warsztat: Promowanie umiejętności przywódczych kobiet z obszaru przygranicznego PL/SL. Tematy orientacyjne. Stwórzmy sieć transgranicznych lidererek, które mogą sobie nawzajem pomagać. Aktywne kobiety - harmonia w życiu i pracy. Warsztat skierowany jest głównie do przedstawicielek organizacji pozarządowych, samorządów, organizacji społecznych i lokalnych. Celem jest zwiększenie ich kompetencji, a jednocześnie stworzenie sieci organizacji kobiecych, które będą mogły współpracować po zakończeniu projektu. Roll up zostanie umieszczony w sali, w której będą odbywać się warsztaty, plakaty zostaną umieszczone na drzwiach wejściowych. Zaproszenia na warsztaty zostaną umieszczone na stronach internetowych i portalach społecznościowych, zostaną przesłane do organizacji, które będą uczestnikami warsztatów.		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia → Eventy	Počet spoločných podujatí Liczba wspólnych wydarzeń	3,00	

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výstupu /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie ukazovníka produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Program / Program Plagát/pozvánka/informácie v médiách / Plakat/zaproszenie/ informacja w mediach Fotografická a/alebo filmová dokumentácia podujatia a/alebo print screeny obrazovky alebo záznamy z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z wydarzenia i/lub print screeny lub nagrania (dla wydarzeń realizowanych online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Správa o podujatí / Sprawozdanie z wydarzenia	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
--	--	--

Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania

Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potvrdzujúce realizację zadania i osiahnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców	4.6343
---	---------------

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 2 / Projekt budżetu dla zadania 2

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
--	--	---------------------------------------	---	---	---	--	--

Nakłady na externé odborné znanosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytování e s raňajkami	Ubytování e pre účastníčky workshopo v s raňajkami i spolu 20 osôb SK, vrátanie UA, 10 osôb z PL, vrátane žien z UA z PL/(+3 lektori+1 tlmočník) 3 worksho py x 1 noc x 30 osôb, spolu 90 osôb/Zakw aterowanie dla uczestnikó w warsztató w ze śniadanie m dla łącznie 20 osób z SK w tym UA, 10 osób z PL w tym kobiety z UA z PL/(+3 wykładowc i+1 tłumacza) tj.3 warsztaty x 1 noc x 30 osób, razem 90 osób	90,00	41,70 €	euro/osoba	3 753,00 €	
---	-------------------------------	---	-------	---------	------------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom sály (školenia, workshopy)	Prenájom priestorov na workshopy 12 hodín/1 workshop (8 hod. 1 deň, 4 hod. 2. deň). Spolu 3 workshopy x 12 hodín = 36 hodín /Wynajem pomieszczenia na szkolenia 12 godzin/1 warsztat (8 godz. 1 dzień, 4 godz. 2 dzień). Łącznie 3 warsztaty x 12 godzin = 36 godzin	36,00	12,30 €	euro/hodina	442,80 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Simultánn e tlmočenie (vrátane zabezpečenia vybavenia)	Simultánn e tlmočenie workshopov spolu 12 hodín/jeden workshop. Spolu 3 workshopy x 12 hodín = 36 hodín/ Tłumaczenie symultaniczne warsztatów. Razem 12 godzin/jeden warsztat. Łącznie 3 warsztaty x 12 godzin = 36 godzin	36,00	89,50 €	euro/hodina	3 222,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obed	Obed počas workshopo v pre 30 účastníčok . Spolu 2 obedy/1 workshop ; 3 workshopy x 30 osôb x 2 obedy = 180 osôb /Obiad podczas warsztatów dla dla 30 uczestników w. Łącznie 2 obiady/1 warsztat; 3 warsztaty x 30 osôb x 2 obiady = 180 osôb	180,00	11,30 €	euro/osoba	2 034,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	večera	Večera pre účastníčky workshopu pre 30 účastníčok . Spolu 3 workshopy x 1 večera x 30 osôb = 90 osôb/Kolacja dla 30 uczestników w, 3 wykładów. Łącznie 3 warsztaty x 1 kolacja x 30 osôb to 90 kolacji.	90,00	10,30 €	euro/osoba	927,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prestávka na kávu	Prestávky na kávu počas workshopo v pre 30 účastníčok . Spolu 3 workshopy x 2 dni x 1 prestávka na kávu x 30 osôb je 180 osôb/Przerwy kawowe podczas warsztatów dla 30 uczestników, Łącznie 3 warsztaty x 2 dni x 1 przerwa kawowa x 30 osôb to 180 osôb	180,00	5,50 €	euro/osoba	990,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tvorba a tlač publikácií (napr. mapy, turistické príručky) vrátane grafického návrhu (bez ohľadu na formát) - do 10 strán	Tlač plagátov, ankety, materiálov na workshopy 100 ks (do 10 strán). 3 workshopy = 300 ks. /Druk plakatów, ankiet, materiałów w warsztatach 100 szt. (do 10 stron). 3 warsztaty = 300 szt.	300,00	2,40 €	euro/propagacyjny dokument	720,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preklad	Preklad textov, materiálov na workshopy :10 str. x 3 školenia je 30 strán./Tłumaczenie tekstów, materiałów w warsztatach: 10 str. x 3 szkolenia to 30 str.	30,00	16,20 €	euro/norm ostron (1800 znakov vrátane medzier)	486,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	Preprava účastníkov z PL , 10 osôb, tam aj späť cca BB-ZA-BB 250 km x 3 workshopy tj.750 km /transport uczestników w z PL, 10 osôb, tam i z powrotem BB-ZA-BB ok. 250 kmx3 warsztaty tj.750km	750,00	2,10 €	euro/km	1 575,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	Preprava účastníkov zo SR na workshopy , 20 osôb/3 workshopy v rámci Žilinského kraja tam a späť (región Orava, Liptov, Turiec), Spolu 500 km/Transport účastníkov z SR na workshopy, 20 osôb/3 workshopy na obszar Regionu Żylińskiego , tam i z powrotem (Orawa, Liptów, Turiec), łącznie 500 km	500,00	2,10 €	euro/km	1 050,00 €	
Spolu / Razem						15 199,80 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						3 039,96 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						60,80 €	Áno/Tak
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						455,99 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						3 556,75 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 2 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 2						18 756,55 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 2 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 2						15 005,24 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 2 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 2						2 250,79€	---

Úloha č. 3 / Zadanie nr 3	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Aktivizacja żen pohraničia - partnerské stretnutie v PL /Aktywizacja kobiet pogranicza - /Spotkanie partnerskie w PL
Realizujúci partner / Partner realizujący	Rozwojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.

Termín realizácie / Termin realizacji	2025-01 - 2025-09		
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Powiat Bielsko Biała , Bielsko Biała /Okres Bielsko Biała, Bielsko Biała		
Opis úlohy / Opis zadania	Partnerské stretnutie pre aktívne ženy, ženy z MVO, nadácii, inštitúcií, organizácií, študentky, ktoré chcú nadobudnúť nové, inšpiratívne informácie, v rámci príkladov dobrej praxe navštívia poľské MVO, inštitúcie, atď.. v Bielsku Biala a okolí. Príklady aktivizácie žien, ich zapojenia do verejného priestoru, práca poľských MVO vytvorí priestor pre nové iniciatívy na Slovensku. Vyvrcholením návštevy bude networkingové stretnutie . Scenár stretnutia: 1. deň: ráno príchod, návšteva organizácií /inštitúcií v Bielsko Biala príp.. okolí, prezentácia organizácií, inštitúcií, ktoré pracujú pre ženy, prezentácia slovenských účastníkov. Obed. Workshop: príklady dobrej praxe v oblasti ochrany žien, zaujímavé projekty a programy pre integráciu žien z Ukrajiny, programy pre začínajúce podnikateľky, integračné stretnutie - networking. Nocľah. 2.deň: Raňajky. Návšteva Szczyrku - ako podnikat a zároveň podporovať CR, kultúru, ukážky úspešných projektov Interreg PL SK, atď. Obed. Krátka prehliadka Szczyrku. Odchod na Slovensko. Roll up bude umiestnený v miestnosti, kde bude prebiehať partnerské stretnutie, pozvánky budú prostredníctvom partnerov distribuované jednotlivým aktérom pre ktorého je stretnutie určené, vrátane web stránky a sociálnych sietí. /Spotkanie partnerskie dla aktywnych kobiet, kobiet z organizacji pozarządowych, fundacji, instytucji, organizacji, studentek, które chcą zdobyć nowe,		
Opis úlohy / Opis zadania	inspirujące informacje, w ramach przykładów dobrych praktyk odwiedzą polskie organizacje pozarządowe, instytucje itp. w Bielsku Białej i okolicach. Przykłady aktywizacji kobiet, ich zaangażowanie w przestrzeń publiczną, praca polskich organizacji pozarządowych tworzą przestrzeń dla nowych inicjatyw na Słowacji. Zwieńczeniem wizyty będzie spotkanie networkingowe. Scenariusz pobytu: 1. dzień: poranny przyjazd, zwiedzanie organizacji/instytucji w Bielsku Białej i okolicach, prezentacja organizacji, instytucji działających na rzecz kobiet, prezentacja słowackich uczestniczek. Obiad. Warsztaty: przykłady dobrych praktyk w zakresie ochrony kobiet, ciekawe projekty i programy integracji kobiet z Ukrainy, programy dla aspirujących przedsiębiorców, spotkanie integracyjne - networking. Nocleg. 2. dzień: Śniadanie. Wizyta w Szczyrku - jak prowadzić biznes wspierając turystykę, kulturę, przykłady udanych projektów Interreg PL SK itp. Obiad. Krótkie zwiedzanie Szczyrku. Wyjazd na Słowację. Roll up zostanie umieszczony w sali, w której odbędzie się spotkanie partnerskie, zaproszenia będą dystrybuowane za pośrednictwem partnerów do poszczególnych aktorów, dla których przeznaczone jest spotkanie, w tym na stronie internetowej i portalach społecznościowych		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 81 Účast na spoločných cezhraničných akciách → Partnerské stretnutia (nevzťahuje sa na stretnutia projektových partnerov, pracovné stretnutia, interné stretnutia za účasti len projektových partnerov)	Počet osôb/účastníkov Liczba osób/uczestników	30,00	

Dokumenty potwierdzające realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Program stretnutia / Program spotkania Prezenčná listina (meno, priezvisko, inštitúcia, podpis) – pre stacionárne podujatia / Lista obecności (imię i nazwisko, instytucja, podpis) – dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia, miesto bydliska) – pre online podujatia / Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja, miejscowość zamieszkania) – dla wydarzeń w formie online Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen Správa/súhrn/zhrnutie stretnutia, ak je to relevantné / Sprawozdanie/ relacja/podsumowanie spotkania jeśli dotyczy Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
---	---	--

Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania

Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
úloha nerealizuje vlastný ukazovateľ →---	--- /---	0,00
Dokumenty potvrdzujące realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców	4.6343
--	--------

Rozpočtový projekt pre túto úlohu 3 / Projekt budżetu dla zadania 3

Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujące odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
--	--------------------------------	-------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Ubytovanie s raňajkami	Ubytovanie pre 15 účastníkov zo Slovenska /Zakwaterovanie dla 15 uczestników w ze Słowacji	15,00	41,70 €	euro/osoba	625,50 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obed	Obed pre 15 účastníkov zo Slovenska + 15 účastníkov z PL x 2 dni, 60 osôb /Obiad dla 15 uczestników w ze Słowacji + 15 uczestników w z PL x 2 dni, 60 osôb	60,00	11,30 €	euro/osoba	678,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	večera	Večera pre 15 účastníkov zo Slovenska/ Kolacja dla 15 uczestników w ze Słowacji	15,00	10,30 €	euro/osoba	154,50 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	Doprava účastníkov do/zo Slovenska 250 km+50 km jazda po Bielsku Biala a okolí v rámci návštevy Szczyrk spolu 300 km/Transport uczestników w do/z Słowacji 250 km+50 km przejazd w Bielsku Białej i okolicach w ramach wizyty-Szczyrk łącznie 300 km/	300,00	2,10 €	euro/km	630,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tlmočenie	2 dni x 8 hodín /2 dnix8 godz.	2,00	254,00 €	euro/8 hodín tlmočenia	508,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom sály (konferencia, projektové zasadnutie)	Prenájom sály na stretnutie, prezentácie a networking /Wynajem sali na spotkania, prezentacje i networking	1,00	143,00 €	euro/deň	143,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prestávka na kávu	Prestávka na kávu počas stretnutia, prezentácii a networkingu pre 30 osôb /Przerwa kawowa podczas spotkania, prezentacje i networking dla 30 osôb	30,00	5,50 €	euro/osoba	165,00 €	
Spolu / Razem						2 904,00 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						580,80 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						11,62 €	Áno/Tak
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						87,12 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						679,54 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 3 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 3						3 583,54 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 3 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 3						2 866,83 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 3 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 3						430,02€	---

Úloha č. 4 / Zadanie nr 4	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Závěrečná konference u Cezhraničného partnera/Konferencja końcowa u partnera transgranicznego
Realizujúci partner / Partner realizujący	Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o.
Termín realizácie / Termin realizacji	2025-01 - 2025-09
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Bielsko Biala, Powiat Bielsko Biala/okres Bielsko Biala

Opis úlohy / Opis zadania	Závěrečná KONFERENCIA u partnera si dáva za cieľ prezentáciu výstupov projektu podporeného programom a podčiarknuť cezhraničnosť aktivít projektu. Pozvaní hostia, za účasti štátnych zástupcov oboch krajín, samospráv, inštitúcií, organizácii, účastníčok projektu a pod. Počet účastníkov 50 osôb. Pri tejto aktivite spolupracuje žiadateľ s partnerom projektu, pričom partner bude aktívne zapojený do prípravy programu a organizácie podujatia. Cezhraničný partner projektu zabezpečí propagáciu aktivity na PL strane, pozvanie hostí a prednášajúcich z Poľska a účasť poľských účastníkov. Počas konferencie sa počíta aj s možnosťou prezentácie Programu Interreg PL SK, programov EU a možnostiach, aké poskytuje cezhraničná spolupráca napr. prezentáciou dobrých príkladov z praxe v rámci cezhraničných projektov. Jedným z výstupov bude zhrnutie výsledkov ankety o reálnom postavení a problémoch žien na pohraničí s akými sa tieto ženy stretávajú v bežnom živote a v zamestnaní, vykonanej z poľskej a slovenskej strany v podobe malej brožúrky. Výsledky ankety budú odoslané v o forme odporúčaní na organizácie, ministerstvá , inštitúcie v PL a SK. Ďalším výstupom bude propagačný film a videá, vyhotovené zo všetkých aktivít projektu – Konferencií, workshopov, školiacej cesty . Budú umiestnené na sociálnych sieťach, na www stránkach, vysielané v TV/lokálne, internetové, poľskej diaspóry v zahraničí/ čím sa aj zabezpečí udržanie propagácie výstupov projektu a Programu po ukončení projektu. Avšak najdôležitejšie bude poukázanie na zmeny a na novo vzniknutú sieť spolupráce slovenských a poľských organizácii, ktoré pracujú pre blaho svojich regiónov a hlavne sa snažia aktivizovať ženy k väčšej participácii na verejnom, sociálnom a hospodárskom živote pohraničia. Účastníčky sa ´takisto budú môcť vyjadriť k tomu, aké zmeny si všimli vďaka účasti na cezhraničnom projekte. Roll up bude umiestnený v sále, kde bude prebiehať konferencia, plagáty budú umiestnené na vstupných dverách. Pozvánky na konferenciu budú umiestnené na web stránkach a sociálnych sieťach /Konferencja podsumowująca u partnera ma na celu przedstawienie wyników projektu wspieranego przez Program oraz podkreślenie transgranicznego charakteru działań projektowych. Zaproszeni goście, z udziałem urzędników państwowych z obu krajów, gmin, instytucji, organizacji, uczestników
---------------------------	--

Opis úlohy / Opis zadania	projektu itp. Liczba uczestników 50 osób. W przypadku tego działania wnioskodawca współpracuje z partnerem projektu, przy czym partner będzie aktywnie zaangażowany w przygotowanie programu i organizację wydarzenia. Partner projektu transgranicznego zapewni promocję działania po stronie PL, zaproszenie gości i prelegentów z Polski oraz udział polskich uczestników. Podczas konferencji przewiduje się również możliwość zaprezentowania Programu Interreg PL SK, programów UE oraz możliwości, jakie daje współpraca transgraniczna, np. poprzez prezentację przykładów dobrych praktyk z projektów transgranicznych. Jednym z rezultatów będzie podsumowanie wyników ankiety na temat rzeczywistej sytuacji i problemów kobiet w obszarze przygranicznym, które kobiety te napotykają w życiu codziennym i w zatrudnieniu, przeprowadzonej po stronie polskiej i słowackiej w formie małej broszury. Wyniki ankiety zostaną przesłane w formie rekomendacji do organizacji, ministerstw, instytucji w PL i SK. Kolejnym rezultatem będzie film promocyjny oraz widea nakręcone ze wszystkich działań projektu - konferencji, warsztatów, wyjazdów szkoleniowych. Zostaną umieszczone w sieciach społecznościowych, na stronach internetowych, wyemitowany w telewizji /lokalnej, internetowej, polonijnej za granicą/, co zapewni również, że promocja rezultatów projektu i Programu zostanie utrzymana po zakończeniu projektu. Jednak najważniejszą rzeczą będzie podkreślenie zmian i nowo utworzonej sieci współpracy między słowackimi i polskimi organizacjami działającymi na rzecz dobra swoich regionów, a zwłaszcza starającymi się aktywizować kobiety do większego udziału w życiu publicznym, społecznym i gospodarczym regionu przygranicznego. Uczestnicy będą mogli również wypowiedzieć się na temat zmian, jakie zauważyli w wyniku udziału w projekcie transgranicznym. Roll up zostanie umieszczony w sali, w której odbędzie się konferencja, plakaty zostaną umieszczone na drzwiach wejściowych. Zaproszenia na konferencję zostaną zamieszczone na stronach internetowych i portalach społecznościowych.		
Ukazovatele výstupov programu pre daú úlohu / Wskaźniki produktów programu dla zadania			
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa Planowana wartość docelowa wskaźnika	
RCO 115 - Spoločne organizované cezhraničné verejné podujatia → Eventy	Počet spoločných podujatí Liczba wspólnych wydarzeń		1,00

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie ukazovateľa výstupu /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie ukazovníka produktu programu	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Program / Program Plagát/pozvánka/informácie v médiách / Plakat/zaproszenie/ informacja w mediach Fotografická a/alebo filmová dokumentácia podujatia a/alebo print screeny obrazovky alebo záznamy z podujatia (pre online podujatia) / Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa z wydarzenia i/lub print screeny lub nagrania (dla wydarzeń realizowanych online) Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Správa o podujatí / Sprawozdanie z wydarzenia	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Ukazovatele vlastných výstupov pre danú úlohu / Wskaźniki produktów własnych dla zadania		
Názov princípu Nazwa wskaźnika	Merná jednotka Jednostka miary	Plánovaná hodnota ukazovateľa. Planowana wartość docelowa wskaźnika
Počet vytvorených sietí spolupráce →Tvorba sietí spolupráce	Kus /szt	1,00

Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potvrdzujúce realizáciu zadania i osiahnutie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Správa/súhrn/zhrnutie stretnutia, ak je to relevantné / - Sprawozdanie/ relacja/podsumowanie spotkania jeśli dotyczy Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / - Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Program stretnutia / - Program spotkania - Prezenčná listina (meno, priezvisko, podpis) - pre podujatia konané na mieste / - Lista obecności (imię i nazwisko, instytucja, podpis) - dla wydarzeń stacjonarnych Zoznam účastníkov (meno, priezvisko, inštitúcia - nepovinné) - pre podujatia v online forme / - Lista uczestników (imię, nazwisko, instytucja, miejscowość zamieszkania) - dla wydarzeń w formie online Fotografická a/alebo filmová dokumentácia/print screen / - Dokumentacja fotograficzna i/lub filmowa/print screen/	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe
Počet vyrobených filmov →Videa	Kus /szt	1,00
Dokumenty potvrdzujúce realizáciu úlohy a dosiahnutie vlastných ukazovateľov /Dokumenty potvrdzujúce realizację zadania i osiągnięcie wskaźnika produktu własnego	Povinné dokumenty /Dokumenty obowiązkowe Preberací protokol o dodaní externých služieb obsahujúci všetky parametre objednávky/zmluvy, preukazujúce súlad so zmluvou o poskytnutí FP / - Protokół odbioru w zakresie usług zewnętrznych zawierające wszystkie parametry zamówienia, zgodnie z umową o dofinansowanie Kópia publikácie/video/záznamu na médiu alebo on-line / - Egzemplarz publikacji /filmu/ nagranie na nośniku lub on-line Internetové materiály alebo materiály zo sociálnych sietí (s uvedením odkazu na webovú stránku) - v súvislosti s publikáciami, kampaňami, internetovým vysielaním / - Materiały internetowe lub z mediów społecznościowych (ze wskazaniem linka do strony internetowej) - w odniesieniu do publikacji, kampanii, audycji internetowych	Ďalšie dokumenty /Dokumenty dodatkowe

Konverzný kurz z meny PLN pre EUR - uplatňuje sa na poľských žiadateľov Kurs przeliczeniowy kosztów z waluty PLN na walutę EUR - dotyczy polskich wnioskodawców							4.6343
Rozpočtový projekt pre túto úlohu 4 / Projekt budżetu dla zadania 4							
Kategória výdavku Kategoria wydatku	Názov výdavku Nazwa wydatku	Popis výdavku Opis wydatku	Počet jednotiek Liczba jednostek	Merná jednotka Wartość jednostki	Merná jednotka Jednostka miary	Celková hodnota Wartość całkowita	Dokumenty potvrdzujúce odhad hodnoty výdavkov Dokumenty potwierdzające oszacowanie wartości wydatku
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	prenájom sály (konferencia, projektové zasadnutie)	Prenájom sály na konferenciu 1 deň/Wynajem sali na konferencję na 1 dzień	1,00	143,00 €	euro/deň	143,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Obed	Stravovanie pre účastníkov konferencie 50 osôb/ Wyżywienie dla uczestników konferencji 50 osób	50,00	11,30 €	euro/osoba	565,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Preprava účastníkov cezhraničných podujatí (preprava osôb na semináre, festivaly, konferencie atď.)	Doprava pre 20 účastníkov konferencie zo Slovenska tam aj späť Ružomberok - Martin - Žilina - Čadca - Bielsko Biala a späť. 400 km /Transport dla 20 uczestników w ze Słowacji do i z Ružomberka - Martina - Żyliny - Czadcy - Bielska Białej i z powrotem. 400 km	400,00	2,10 €	euro/km	840,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	komplexná zvuková technická podpora počas podujatia (7-8 hodín)	Ozvučenie konferenčnej miestnosti a/prenosné mikrofóny, tlmočnicke stanice, atď. /Nagłośnienie sali konferencyjnej /przenośne mikrofony, stacyjki do tłumaczeń itp.	1,00	716,00 €	euro/deň	716,00 €	

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tłmočenie	Tłmočenie počas konferencie 2 tlmočníkov x /8 hodín /Tłumaczenie ustne podczas konferencji 2 tłumaczy x /8 godzin	2,00	254,00 €	euro/8 hodín tłmočenia	508,00 €	
Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Iné Náklady experta	Náklady na 4 prednášateľov x 4 hodiny / vrátane prípravy/je 16 hodín /Koszt 4 prelegentów x 4 godziny / w tym przygotowanie / to 16 godzin /	16,00	44,70 €	---	715,20 €	Prieskum trhu_prednášateľia.pdf

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Tvorba a tlač publikácií (napr. mapy, turistické príručky) vrátane grafického návrhu (bez ohľadu na formát) - viac ako 10 strán	Tvorba brožúrky s výstupom prieskumu z ankiet, propagácie projektu a Programu a zúčastnených organizácii, MVO, inštitúcii, atď. (viac ako 10 strán). Brožúra A4, obojstranná plnofarebná potlač, grafické spracovanie, väzba, materiál matný /Stworzenie broszury z wyników ankiet, promocja projektu i programu oraz uczestniczących organizacji, organizacji pozarządowych, instytucji itp. (więcej niż 10 stron). Broszura formatu A4, druk dwustronny w pełnym kolorze, obróbka graficzna, wiązanie, papier matowy.	500,00	3,80 €	euro/propagacyjny dokument	1 900,00 €	
--	---	---	--------	--------	----------------------------	------------	--

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Iné	Výroba propagačného krátkého filmu o realizácii projektu, prezentácii a všetkých aktivít - videozáznamy, ktoré budú propagované na sociálnych sieťach, internetových stránkach partnerov, regionálnych TV (tj. 2 konferencie, 3 workshopy a 1 partnerské stretnutie v PL) /Produkcja krótkiego filmu promocyjnego o realizacji projektu, prezentacja wszystkich działań - videa, które będą promowane w mediach społecznościowych, w internecie, regionalnych TV (tj. 2 konferencje, 3 warsztaty i 1 spotkanie partnerskie w PL)	1,00	7 720,00 €	komplet	7 720,00 €	PHZ_film a videozáznam.rar
--	-----	--	------	------------	---------	------------	----------------------------

Náklady na externé odborné znalosti a služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Prestávka na kávu	Prestávka na kávu počas konferencie pre 50 osôb /Przerwa kawowa podczas konferencji dla 50 osób	50,00	5,50 €	euro/osoba	275,00 €	
Spolu / Razem						13 382,20 €	---
Paušálne náklady / Koszty rozliczane stawką ryczałtową							
Náklady na zamestnancov / Koszty personelu						2 676,44 €	Áno/Tak
Cestovné náklady a ubytovanie / Koszty podróży i zakwaterowanie						53,53 €	Áno/Tak
Kancelária a administratívne náklady / Koszty biurowe i administracyjne						401,47 €	Áno/Tak
Spolu / Razem						3 131,44 €	---
Celková výška sumy rozpočtu pre úlohu č. 4 / Razem wartość całkowita projektu budżetu dla zadania nr 4						16 513,64 €	---
Spolufinancovanie z EFRR pre úlohu. 4 / Dofinansowanie z EFRR dla zadania nr 4						13 210,91 €	---
Spolufinancovanie zo štátneho rozpočtu pre úlohu 4 / Współfinansowanie z budżetu państwa dla zadania nr 4						1 981,64€	---

E. Ukazovatele výsledku / E. Wskaźniki rezultatu				
Názov princípu / Nazwa wskaźnika	Áno / tak	Merná jednotka / Jednostka miary	Plánovaná cieľová hodnota ukazovateľa / Planowana wartość docelowa wskaźnika	Dokumenty potvrdzujúce dosiahnutie výsledkového ukazovateľa / Dokumenty potwierdzające realizację osiągnięcie wskaźnika rezultatu
RCR 84 Organizácie zapojené do cezhraničnej spolupráce po dokončení projektu / RCR 84 Organizacje współpracujące ponad granicami po zakończeniu projektu	Áno / tak	Počet organizácií / Liczba organizacji	2,00	fotodokumentácia, memorandum o spolupráci po skončení projektu, prezenčná listina/dokumentacja fotograficzną, memorandum współpracy po zakończeniu projektu, lista obecności

F. Horizontálne princípy / F. Zasady horyzontalne	
Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne	Odôvodnenie / Uzasadnienie
Princíp rešpektovania základných práv a dodržiavania charty základných práv európskej únie / Zasada poszanowania praw podstawowych oraz przestrzegania Karty praw podstawowych Unii Europejskiej.	Predkladaný projekt zabezpečuje dodržiavanie práv stanovených v Charte základných práv EÚ. Realizácia aktivít projektu rešpektuje dodržiavanie základných ľudských práv a slobôd a aktívne zabezpečuje ich dodržiavanie v súlade s prirodzenou dôstojnosťou a princípmi nediskriminácie z dôvodu pohlavia, rasy, farby pleti, jazyka, viery a náboženstva, či iného zmýšľania národného alebo sociálneho pôvodu, príslušnosti k národnosti alebo etnickej skupine, majetku, rodu alebo iného postavenia. Projekt bude realizovaný v súlade s princípom nediskriminácie, nakoľko plánované aktivity a výstupy budú rovnako prístupné pre všetkých bez ohľadu na vek, zdravotné znevýhodnenie, rasu alebo etnický pôvod, náboženstvo alebo vieru, sexuálnu orientáciu. // Niniejszy projekt zapewnia poszanowanie praw określonych w Karcie Praw Podstawowych UE. Realizacja działań projektowych uwzględnia szanuje podstawowe prawa i wolność człowieka oraz aktywnie zapewnia ich poszanowanie zgodnie z naturalną godnością i zasadami niedyskryminacji ze względu na płeć, rasę, kolor skóry, język, religię lub przekonania, pochodzenie narodowe lub społeczne, przynależność do grupy narodowej lub etnicznej, majątek, urodzenie lub inny status. Projekt będzie realizowany zgodnie z zasadą niedyskryminacji, gdyż planowanych działań i produktów będą jednakowo dostępne dla wszystkich bez względu na wiek, niepełnosprawność, rasę lub pochodzenie etniczne, religię lub przekonania, orientację seksualną.
Princíp rovnosti príležitostí a nediskriminácie vrátane prístupnosti pre osoby so zdravotným postihnutím / Zasada równości szans i niedyskryminacji, w tym zasada dostępności projektu dla osób z niepełnosprawnościami.	Projekt je v súlade so zásadou rovnosti príležitostí a nediskriminácie a so začlenením osôb so zdravotným postihnutím v každej fáze. Pokiaľ ide o prístupnosť, informácie o projekte budú pripravené v jazyku, ktorý je ľahko čitateľný a zrozumiteľný. Tlačené materiály vytvorené a zverejnené na internete, ako sú publikácie alebo články atď. budú prístupné pomocou jazyka, ktorý je ľahko čitateľný a zrozumiteľný, s použitím jasných bezpríznačkových fontov. Propagačný film a videá budú otitulkované pre sluchovo postihnutých alebo nedoslýchavých. Miesta realizácie aktivít projektu nebudú spôsobovať ťažkosti ľuďom so zdravotným postihnutím vrátane mobility. Budú vytipované miesta, ktoré sú plne debarierizované. // Projekt jest zgodny z zasadą równości szans i niedyskryminacji oraz z uwzględnieniem osób niepełnosprawnych na każdym etapie. W zakresie dostępności informacje o projekcie będą przygotowane w postaci języka, łatwego do czytania i zrozumienia. Opracowane materiały drukowane oraz w internecie jak – publikacje czy artykuły itp. będą dostępne przy zastosowaniu języka łatwego do czytania i zrozumienia, użyciu czytelnych, bezszeryfowych czcionek. Film promocyjne oraz widea będą miały napisy dla osób niedosłyszących lub słabosłyszących. Miejsca działań projektowych nie spowodują utrudnień dla osób z niepełnosprawnościami w tym ruchowymi. Wybrane zostaną miejsca całkowicie pozbawione barier.

Princíp rovnosti žien a mužov a začlenenie z hľadiska rodovej rovnosti. / Zasada równości płci.	V rámci projektového tímu na zabezpečenie implementácie a udržateľnosti projektu budú pozície obsadzované bez ohľadu na pohlavie zamestnancov. Rovnako počas výberu dodávateľa projektu bude dodržaný princíp nediskriminácie. To znamená, že pri zadávaní podmienok verejného obstarávania nebudú podmienky definované tak, aby mohlo dôjsť k nerovným príležitostiam pri výbere dodávateľa (napr. horšie možnosti pre etnické menšiny, telesne a zdravotne postihnutých) a aby nedochádzalo k nerovnakému zaobchádzaniu pri finančnom ohodnotení (napr. nižšie mzdy žien, rodový mzdový rozdiel). Pri príprave, realizácii a propagácii projektu sa prijímajú opatrenia na zabezpečenie rovnosti medzi ženami a mužmi v súlade so zásadou vytvárania posolstiev bez rodových stereotypov a používania rodovo citlivého jazyka. Všetky aktivity sa budú riadiť vzdelaním, vedomosťami a skúsenosťami - s použitím rodovo citlivého jazyka, t. j. mužského a ženského rodu alebo neutrálnych tvarov. // W ramach zespołu projektowego w celu zapewnienia realizacji i trwałości projektu stanowiska będą obsadzane bez względu na płeć personelu. Zasada niedyskryminacji będzie również przestrzegana podczas wyboru wykonawcy projektu. Oznacza to, że warunki zamówienia nie będą określone w taki sposób, aby przy wyborze wykonawcy mogły powstać nierówne szanse (np. gorsze szanse dla mniejszości etnicznych, osób niepełnosprawnych fizycznie) oraz aby nie doszło do nierównego traktowania w ocenie finansowej (np. niższe wynagrodzenia dla kobiet, luka płacowa ze względu na płeć). W ramach przygotowania projektu, jego realizacji oraz promocji będą podejmowane działania zapewniające równość kobiet i mężczyzn zgodnie z zasadą budowania przekazu wolnego od stereotypów płci i wykorzystaniu języka wrażliwego na płeć. Wszelkie działania będą prowadzone w oparciu o wykształcenie oraz wiedzę i doświadczenie – stosując język wrażliwy na płeć, tj. formy męsko- i żeńskoosobowe lub neutralne.
Princíp udržateľného rozvoja so zohľadnením zásady „výrazne nenarušiť“ a v prípade projektu s investičnou úlohou hodnotenie vplyvu na životné prostredie (ak sa vzťahuje na vašu investíciu) / Zasada zrównoważonego rozwoju, w tym zasada „nie czyni poważnych szkód“ oraz w przypadku projektu z zadaniem inwestycyjnym ocena oddziaływania na środowisko (jeśli dotyczy Twojej inwestycji)	Projekt je v súlade so zásadou trvalo udržateľného rozvoja vrátane zásady "výrazne nenarušiť" vo fáze prípravy, implementácie a realizácie projektu. Plánované aktivity v projekte vzhľadom na ich charakter nebudú mať akýkoľvek významný negatívny dopad na životné prostredie. // Projekt jest zgodny z zasadą zrównoważonego rozwoju w tym z zasadą „nie czyni poważnych szkód“ na etapie przygotowania, wdrażania oraz realizacji projektu. Planowane w ramach przedsięwzięcia działania, ze względu na swój charakter, nie będą miały istotnego negatywnego wpływu na środowisko.

G. PRÍLOHY / ZAŁĄCZNIKI

Príloha / Załącznik	Áno / Tak	Nie / Nie	Nepoužitelné / Nie dotyczy	Dokumenty / Dokumenty
„Vyhlásenie žiadateľa o malý projekt“ (podľa modelu - príloha 2 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	Príloha č. 2_Vyhlásenie žiadateľa.pdf

Vyhlásenie o spolupráci so zahraničným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o príspevok) - povinné	Áno / Tak	---	---	Príloha č. 1_Vyhlásenie o spolupráci_PL_partner.pdf
Vyhlásenie o spolupráci s národným partnerom (podľa modelu - príloha 1 k žiadosti o spoluprácu) - (v prípade potreby)	---	Nie / Nie	---	
Štatút a dokument potvrdzujúci vytvorenie inštitúcie (napr. Výňatok z príslušného registra) Tieto dokumenty sa nevyžadujú od miestnych samosprávnych jednotiek alebo iných jednotiek z verejného sektora, pokiaľ nevykonávajú obchodnú činnosť	Áno / Tak	---	---	Štatúty a menovacie dekréty.rar
V prípade investície, napr. Technická dokumentácia o investícii Povolenie na stavebné povolenie alebo oznámenie o prácach, ktoré nevyžadujú stavebné povolenie (ak ste v štádiu získania konečných povolení /rozhodnutí atď. pripojte sa vo fáze podania žiadosti žiadosť o potvrdenie o spolupráci o podaní žiadosti o stavebné povolenie /oznámenie osloviť príslušnú autoritu), Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na životné prostredie aleboRozhodnutie kompetentnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (v prípade, že sa to týka) Posúdenie vplyvu alebo analýza vplyvu na oblasti Natura 2000 alebo Rozhodnutie príslušnej inštitúcie, že sa nevyžaduje (ak sa to týka) Vyhlásenie o vode (v prípade potreby uchádzačov zo strany poľských žiadateľov) Vyhlásenie o práve na likvidáciu nehnuteľnosti Vizualizácie investícií (Mapa polohy investícií atď.)	---	Nie / Nie	---	
Potvrdenie prijatia pomoci de minimis (v prípade potreby)	---	Nie / Nie	---	
Iné: ---	---	Nie / Nie	---	

Załącznik nr 5 do umowy o dofinansowanie małego projektu/ Príloha č. 5 k Zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

HARMONOGRAM SKŁADANIA RAPORTÓW Z REALIZACJI MAŁEGO PROJEKTU

Beneficjent małego projektu pn. „Kobiety pogranicza są razem” - Rozwojowa agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o. nr INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0016 będzie przedkładać Zarządzającemu FMP sporządzone przez siebie raporty z realizacji małego projektu, obejmujące część rzeczową i finansową, wraz z załącznikami na zasadach określonych w umowie, zgodnie z postanowieniami aktualnego Podręcznika dla beneficjenta małego projektu w następujących terminach:

- 1) dla zadania nr 1 pn. Konferencja wstępna – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.12.2024.
- 2) dla zadania nr 2 pn. Cykl 3 warsztatów tematycznych – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 14.08.2025.
- 3) dla zadania nr 3 pn. Aktywizacja kobiet pogranicza - Spotkanie partnerskie w PL – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.10.2025.
- 4) dla zadania nr 4 pn. Konferencja końcowa u partnera transgranicznego – termin złożenia raportu do Zarządzającego FMP: do 30.10.2025.

HARMONOGRAM PREDKLADANIA SPRÁV O REALIZÁCII MAŁÉHO PROJEKTU

Prijímateľ malého projektu s názvom „Ženy pohraničia sú spolu” - Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o. č. INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0016 bude predkladať Správcovi FMP vlastné správy o realizácii malého projektu obsahujúce vecnú a finančnú časť spolu s prílohami, v súlade s podmienkami uvedenými v zmluve a v súlade s ustanoveniami platnej Príručky pre prijímateľa malých projektov v nasledujúcich lehotách:

- 1) pre úlohu č. 1 s názvom Úvodná konferencia – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.12.2024.
- 2) pre úlohu č. 2 s názvom Série 3 tematických workshopov – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.08.2025.
- 3) pre úlohu č. 3 s názvom Aktivizácia žien pohraničia - partnerské stretnutie v PL – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.10.2025.
- 4) pre úlohu č. 4 s názvom Záverečná konferencia u Cezhraničného partnera – lehota na predloženie správy Správcovi FMP: do 30.10.2025.

Załącznik nr 6 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 6 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

ZAKRES KATEGORII UDOSTĘPNIANYCH DANYCH OSOBOWYCH

1. Kategorie osób fizycznych, których dane mogą być udostępniane:

- osoby reprezentujące (lub pracownicy) wnioskodawców, beneficjentów i partnerów, którzy aplikują o środki unijne i realizują projekty w ramach Programów;
- osoby reprezentujące (lub pracownicy) podmiotów powiązanych z wnioskodawcami, beneficjentami i partnerami (kapitałowo, osobowo, w ramach instytucji nadzorujących itp.), niezwiązane bezpośrednio z realizacją projektów;
- personel projektu i uczestnicy komisji przetargowych;
- osoby reprezentujące oferentów, wykonawców i podwykonawców, realizujących umowy w sprawie zamówienia publicznego lub świadczących usługi na podstawie umów cywilnoprawnych albo osoby reprezentujące podmioty, które wystawiły im referencje dla potrzeb ubiegania się o zawarcie umowy;
- pracownicy oferentów, wykonawców i podwykonawców zaangażowani w przygotowanie oferty lub włączeni w wykonanie umowy;
- właściciele (lub ich pełnomocnicy), od których nabywane są nieruchomości na potrzeby realizacji projektów

ROZSAH SPRÍSTUPŇOVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Kategórie fyzických osôb, ktorých údaje môžu byť sprístupňované:

- zástupcovia (alebo zamestnanci) žiadateľov, prijímateľov a partnerov, ktorí žiadajú o európske prostriedky a realizujú projekty v rámci programov;
- zástupcovia (alebo zamestnanci) subjektov prepojených so žiadateľmi, prijímateľmi a partnermi (kapitálovo, personálne, v rámci dozorných orgánov a pod.), ktorí nie sú priamo spojení s realizáciou projektov;
- projektový personál a členovia komisii posudzujúcich ponuky predložené v rámci verejných obstarávaní;
- zástupcovia uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov, ktorí realizujú zmluvy v rámci verejného obstarávania alebo poskytovateľov služieb na základe občianskoprávných vzťahov alebo zástupcovia subjektov, ktoré im vystavili referencie potrebné pre uchádzanie sa o uzatvorenie zmluvy;
- zamestnanci uchádzačov, dodávateľov a subdodávateľov zúčastňujúci sa na príprave ponuky alebo plnení zmluvy;
- vlastníci (alebo ich splnomocnenci) od ktorých sú nadobúdané nehnuteľnosti potrebné na realizáciu.

2. Kategorie udostępnianych danych, dotyczące osób wymienionych w pkt 1:

1) dane identyfikacyjne

Lp. Nazwa

1. Imię / imiona
2. Nazwisko
3. Stanowisko służbowe
4. Telefon / Fax
5. Adres poczty elektronicznej
6. Adres strony www
7. Identyfikator / login użytkownika
8. Adres IP
9. Rodzaj użytkownika
10. Miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy
11. Adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania
12. PESEL
13. NIP
14. REGON
15. inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie
16. Nr umowy o dofinansowanie projektu
17. Forma prawna
18. Forma własności
19. Zawód / wykształcenie

2) dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1

Lp. Nazwa

1. Forma zaangażowania w projekcie

2. Kategórie sprístupňovaných údajov osôb uvedených v bode 1:

1) identifikačné údaje

Por.č. Názov

1. Meno / mená
2. Priezvisko
3. Pracovná pozícia
4. Telefón / Fax
5. Adresa elektronickej pošty
6. Adresa www stránky
7. Identifikátor / login (*prihlasovacie meno*) používateľa
8. IP adresa
9. Typ používateľa
10. Miesto výkonu práce/ zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa
11. Adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska
12. Rodné číslo
13. DIČ
14. IČO
15. Iné identifikačné číslo používané v danom štáte
16. Číslo zmluvy o poskytnutí príspevku
17. Právna forma
18. Forma vlastníctva
19. Povolanie / vzdelanie

2) údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1

Por.č. Názov

- Okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie) - Wymiar czasu pracy - Godziny czasu pracy - Obywatelstwo - Kwota wynagrodzenia - Nr rachunku bankowego - Wizerunek 3) dane osób fizycznych widniejące na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, niewskazane w pkt. 1 Lp. Nazwa - Imiona rodziców - Data urodzenia / wiek - Miejsce urodzenia - Seria i numer dowodu osobistego - Specjalne potrzeby - Kwota wynagrodzenia - Nr rachunku bankowego - Doświadczenie zawodowe - Numer uprawnień budowlanych - Staż pracy - Numer działki - Obręb - Numer księgi wieczystej - Gmina - Nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości - Informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem	- Forma zapojenia do projektu - Obdobie zapojenia danej osoby do projektu (datum začiatku účasti na projekte, datum ukončenia účasti na projekte) - Rozsah pracovného času - Počet pracovných hodín - Štátna príslušnosť - Výška odmeny - Číslo bankového účtu - Podobizeň 3) údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov neuvedené v bode 1 Por.č. Názov - Mená rodičov - Dátum narodenia / vek - Miesto narodenia - Číslo občianskeho preukazu - Špeciálne potreby - Výška odmeny - Číslo bankového účtu (IBAN) - Pracovné skúsenosti - Číslo autorizačného osvedčenia - Odborná prax - Parcelné číslo - Katastrálne územie - Číslo listu vlastníctva - Obec - Názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti - Informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov
--	---

obowiązków służbowych, zakłócające
lub grożące zakłóceniem
niezależnego wykonywania zadań
przez pracownika / eksperta.

v súvislosti s plnením pracovných
povinností porušujúce alebo
hroziace narušením nezávislého
plnenia úloh zo strany
zamestnanca / experta.

Załącznik nr 7 do umowy o dofinansowanie małego projektu / Príloha č. 7 k zmluve o poskytnutí príspevku na malý projekt

KLAUZULA INFORMACYJNA

W celu wykonania obowiązku nałożonego art. 13 i 14 RODO¹ informujemy o zasadach przetwarzania Państwa danych osobowych:

I. Administrator danych

Odrębnymi administratorami Państwa danych są:

1. Samorządowy Kraj Żyliński, w zakresie jakim wykonuje zadania Zarządzającego Funduszem Małych Projektów, z siedzibą w Komenského 2622/48, 010 01 Żilina.
2. Minister Funduszy i Polityki Regionalnej (MFiPR), w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego oraz pełni funkcję Instytucji Zarządzającej (IZ) Programem Interreg Polska-Słowacja 2021-2027, z siedzibą przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Dyrektor Centrum Projektów Europejskich (CPE), w zakresie w jakim pełni funkcję wspólnego sekretariatu dla Programu Interreg Polska-Słowacja 2021-2027², z siedzibą przy ul.

INFORMAČNÁ DOLOŽKA

V súlade s plnením záväzku vyplývajúceho z čl. 13 a 14 GDPR¹ týmto informujeme o pravidlách spracúvania vašich osobných údajov:

I. Prevádzkovateľ údajov

Samostatnými prevádzkovateľmi vašich údajov sú:

1. Žilinský samosprávny kraj, v rozsahu v akom plní úlohy Správcu Fondu malých projektov, so sídlom Komenského 2622/48, 010 01 Žilina.
2. Ministerstvo fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky (MFiPR), v rozsahu, v ktorom plní úlohy členského štátu a funkciu Riadiaceho orgánu (RO) programu Interreg Poľsko – Slovensko 2021-2027, so sídlom na ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
3. Riaditeľ Centra európskych projektov (CPE), v rámci plnenia funkcie Spoločného sekretariátu programu Interreg Poľsko –

¹ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str.1, z późn. zm.). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ. L 119 z 04. 05. 2016 str.1, v znení neskorších predpisov).

² Na podstawie zawartego z IZ Porozumienia z dnia 14.09.2022 r w sprawie powierzenia Centrum Projektów Europejskich zadań związanych z realizacją programów Interreg 2021-2027. / Na základe podpísanej dohody

Domaniewskiej 39A, 02-672
Warszawa.

4. Właściwa instytucja, która została wyznaczona do realizacji zadań kontrolera wyznaczonego zgodnie z art. 46 ust. 4 rozporządzenia Interreg³.
5. Ministerstwo Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej - w odniesieniu do danych osobowych dotyczących osób fizycznych z RS - w zakresie w jakim wykonuje zadania państwa członkowskiego, z siedzibą przy ul. Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratysława
6. Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o., Komenského 2622/48, 010 01 Žilina

II. Cel przetwarzania danych

Państwa dane osobowe będą przetwarzane w związku z realizacją małego projektu „Kobiety pogranicza są razem”, nr INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0016 – Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o., w szczególności w celu umożliwienia potwierdzenia kwalifikowalności wydatków rozliczanych w ramach małego projektu.

Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do realizacji ww. celu. Odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości podjęcia stosownych działań.

Slovensko 2021-2027,² so sídlom na ul. Domaniewskiej 39A, 02-672 Warszawa.

4. Príslušný orgán poverený realizáciou úloh kontrolóra určený v súlade s čl. 46 ods. 4 nariadenia Interreg.³
5. Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky - vo vzťahu k osobným údajom týkajúcim sa fyzických osôb z SR - v rozsahu, v akom plní úlohy členského štátu, so sídlom na Pribinovej 4195/25, 811 09 Bratislava
6. Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o., Komenského 2622/48, 010 01 Žilina

II. Účel spracúvania údajov

Vaše osobné údaje budú spracúvané v súvislosti s realizáciou malého projektu „Ženy pohraničia sú spolu”, č. INT/ZA/FMP_ŽSK_01/0016 – Rozvojová agentúra Žilinského samosprávneho kraja, n.o., predovšetkým s cieľom umožniť potvrdenie oprávnenosti výdavkov vyúčtovaných v rámci malého projektu.

Poskytnutie údajov je dobrovoľné, ale pre realizáciu uvedeného účelu nevyhnutné. Odmietnutie ich poskytnutia znamená, že nie je možné realizovať príslušné aktivity.

s RO zo 14.09.2022 o poverení Centra pre európske projekty úlohami súvisiacimi s implementáciou programov Interreg 2021-2027.

³ Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 94). / Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 94).

III. Podstawa przetwarzania

Administratorzy wskazani w pkt I będą przetwarzać Państwa dane osobowe w związku z tym, że:

- 1. Zobowiązuje je do tego **prawo** (art. 6 ust. 1 lit. c RODO): rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1060 z dnia 24 czerwca 2021 r. ustanawiające wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego Plus, Funduszu Spójności, Funduszu na rzecz Sprawiedliwej Transformacji i Europejskiego Funduszu Morskiego, Rybackiego i Akwakultury, a także przepisy finansowe na potrzeby tych funduszy oraz na potrzeby Funduszu Azylu, Migracji i Integracji, Funduszu Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Instrumentu Wsparcia Finansowego na rzecz Zarządzania Granicami i Polityki Wizowej (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 159, z późn. zm.),
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego,
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1058 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Funduszu Spójności (Dz. Urz. UE L 231 z 30.06.2021, str. 60, z późn. zm.),
- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) 2018/1046 z dnia 18 lipca 2018 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii, zmieniające rozporządzenia

III. Základ spracúvania

Prevádzkovatelia uvedení v bode I. budú spracúvať vaše osobné údaje v súvislosti s tým, že

- 1. ich k tomu zaväzuje **právo** (čl. 6 ods. 1 písm. c) GDPR):
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1060 z 24. júna 2021, ktorým sa stanovujú spoločné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde plus, Kohéznom fonde, Fonde na spravodlivú transformáciu a Európskom námornom, rybolovnom a akvakultúrnom fonde a rozpočtové pravidlá pre uvedené fondy, ako aj pre Fond pre azyl, migráciu a integráciu, Fond pre vnútornú bezpečnosť a Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 159, v znení neskorších predpisov),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu regionálneho rozvoja a vonkajších finančných nástrojov,
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1058 z 24. júna 2021 o Európskom fonde regionálneho rozvoja a Kohéznom fonde (Ú. v. EÚ. L 231 z 30. 06. 2021, str. 60, v znení neskorších predpisov),
- Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č.

(UE) nr 1296/2013, (UE) nr 1301/2013, (UE) nr 1303/2013, (UE) nr 1304/2013, (UE) nr 1309/2013, (UE) nr 1316/2013, (UE) nr 223/2014 i (UE) nr 283/2014 oraz decyzję nr 541/2014/UE, a także uchylające rozporządzenie (UE, Euratom) nr 966/2012 (Dz. Urz. UE L 193 z 30.07.2018, str. 1).

2. Wykonują **zadania w interesie publicznym** lub sprawują powierzoną im władzę publiczną (art. 6 ust. 1 lit. e RODO).
3. Przygotowują i realizują **umowy**, których są Państwo stroną, a przetwarzanie danych osobowych jest niezbędne do ich zawarcia i wykonania (art. 6 ust. 1 lit. b RODO).

IV. Rodzaje przetwarzanych danych

Następujące rodzaje Państwa danych mogą być przetwarzane:

1. dane identyfikujące osoby fizyczne, takie jak imię/imiona i nazwisko, stanowisko służbowe, telefon/fax, adres poczty elektronicznej, adres strony www, identyfikator/login użytkownika, adres IP, rodzaj użytkownika, miejsce pracy / podmiot reprezentowany / nazwa oferenta lub wykonawcy, adres siedziby / adres do korespondencji / adres zamieszkania, PESEL, NIP, REGON, inne identyfikatory funkcjonujące w danym państwie, nr umowy o dofinansowanie projektu, forma prawna, forma własności, zawód/wykształcenie;
2. dane związane z zakresem uczestnictwa osób fizycznych w projekcie, niewskazane w pkt 1, takie jak: forma zaangażowania w projekcie, okres zaangażowania osoby w projekcie (data rozpoczęcia udziału w projekcie, data zakończenia udziału w projekcie), wymiar czasu pracy, godziny czasu pracy, obywatelstwo, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, wizerunek;

1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ. L 193 z 30. 07. 2018, str. 1).

- Realizujú **úlohy vo verejnom záujme** alebo vykonávajú im zverenú verejnú moc (čl. 6 ods.1 písm. e) GDPR).
- Pripravujú a realizujú **zmluvy**, v ktorých ste zmluvnou stranou a spracúvanie osobných údajov je nevyhnutné pre ich uzatvorenie a plnenie (čl. 6 ods.1 písm. b) GDPR).

IV. Druhy spracúvaných údajov

Sprístupňované môžu byť nasledujúce druhy vašich údajov:

1. identifikačné údaje fyzických osôb, napríklad meno/mená a priezvisko, pracovná funkcia, telefón/fax, adresa elektronickej pošty, adresa www stránky, identifikátor/login používateľa, IP adresa, typ používateľa, pracovisko / zastupovaný subjekt / názov uchádzača alebo dodávateľa, adresa sídla / korešpondenčná adresa / adresa bydliska, rodné číslo, DIČ, IČO, iné identifikátory používané v danom štáte, č. zmluvy o poskytnutí príspevku, právna forma, forma vlastníctva, povolanie/vzdelanie.
2. údaje súvisiace s rozsahom účasti fyzických osôb na projekte neuvedené v bode 1, ako napr. rozsah, forma zapojenia do projektu, obdobie zapojenia danej osoby do projektu (dátum začiatku účasti na projekte, dátum ukončenia účasti na projekte), rozsah pracovného času, počet pracovných hodín, štátna príslušnosť, výška odmeny, č. bankového účtu, podobizeň,

3. dane osób fizycznych niewymienione w pkt 1, które widnieją na dokumentach potwierdzających kwalifikowalność wydatków, w tym: imiona rodziców, data urodzenia / wiek, miejsce urodzenia, seria i numer dowodu osobistego, specjalne potrzeby, kwota wynagrodzenia, nr rachunku bankowego, doświadczenie zawodowe, numer uprawnień budowlanych, staż pracy, numer działki, obręb, numer księgi wieczystej, gmina, nazwa i numer tytułu prawnego do nieruchomości, informacje dotyczące zidentyfikowanego albo potencjalnego konfliktu interesów, związanego z wykonywaniem obowiązków służbowych, zakłócające lub grożące zakłóceniem niezależnego wykonywania zadań przez pracownika / eksperta.

V. Dostęp do danych osobowych

Dostęp do Państwa danych osobowych mają pracownicy i współpracownicy Zarządzającego FMP, Ministerstwa Funduszy i Polityki Regionalnej, CPE oraz właściwych kontrolerów.

Ponadto Państwa dane osobowe mogą być powierzane lub udostępniane:

1. podmiotom, którym zlecono wykonywanie zadań w Interreg Polska-Słowacja 2021-2027;
2. instytucjom Unii Europejskiej (UE) lub podmiotom, którym UE powierzyła zadania dotyczące wdrażania Interreg 2021-2027;
3. Instytucji audytowej o której mowa w art. 45 i art. 46 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2021/1059 z dnia 24 czerwca 2021 r. w sprawie przepisów szczegółowych dotyczących celu „Europejska współpraca terytorialna” (Interreg) wspieranego w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju

3. údaje fyzických osôb uvedené v dokumentoch potvrdzujúcich oprávnenosť výdavkov: mená rodičov, dátum narodenia / vek, miesto narodenia, séria a číslo občianskeho preukazu, špeciálne potreby, výška odmeny, číslo bankového účtu, pracovné skúsenosti, číslo autorizačného osvedčenia, odborná prax, parcelné číslo, katastrálne územie, číslo listu vlastníctva, obec, názov a číslo právneho titulu k nehnuteľnosti, informácie o zistenom alebo potenciálnom konflikte záujmov v súvislosti s plnením pracovných povinností, porušujúce alebo hroziace narušením nezávislého plnenia úloh zo strany zamestnanca / experta.

V. Prístup k osobným údajom

Prístup k vašim osobným údajom majú zamestnanci a spolupracovníci Správcu FMP, Ministerstva fondov a regionálnej politiky Poľskej republiky, CPE a príslušných kontrolórov.

Okrem toho môžu byť vaše osobné údaje zverené alebo sprístupnené:

1. subjektom, ktorým bolo zverené plnenie úloh v rámci Interreg Poľsko – Slovensko 2021 – 2027;
2. orgánom Európskej únie (EÚ) alebo subjektom, ktorým EÚ zverila úlohy súvisiace s implementáciou Interreg 2021 – 2027;
3. orgánu auditu uvedenému v čl. 45 a čl. 46 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1059 z 24. júna 2021 o osobitných ustanoveniach týkajúcich sa cieľa Európska územná spolupráca (Interreg) podporovaného z Európskeho fondu

Regionalnego oraz instrumentów finansowania zewnętrznego;

4. podmiotom, które wykonują usługi związane z obsługą i rozwojem systemów teleinformatycznych, a także zapewnieniem łączności, np. dostawcom rozwiązań IT i operatorom telekomunikacyjnym.

VI. Okres przechowywania danych

Państwa dane osobowe będą przechowywane zgodnie z polskimi przepisami krajowymi oraz zgodnie ze słowackimi przepisami prawa dotyczącymi archiwów i rejestrów, w tym co najmniej przez okres 5 lat od dnia 31 grudnia roku, w którym dokonano ostatniej płatności na rzecz Partnera Wiodącego z zastrzeżeniem przepisów, które mogą przewidywać dłuższy termin przeprowadzania kontroli, a ponadto przepisów dotyczących pomocy publicznej i pomocy *de minimis* oraz przepisów dotyczących podatku od towarów i usług.

VII. Prawa osób, których dane dotyczą

Przysługują Państwu następujące prawa:

1. prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii (art. 15 RODO);
2. prawo do sprostowania swoich danych (art. 16 RODO);
3. prawo do żądania od administratora ograniczenia przetwarzania swoich danych (art. 18 RODO);
4. prawo wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania swoich danych (art. 21 RODO) - jeśli przetwarzanie odbywa się w celu wykonywania zadania realizowanego w interesie publicznym lub w ramach sprawowania władzy publicznej, powierzonej administratorowi (tj. w celu, o którym mowa w art. 6 ust. 1 lit. e);
5. prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych/ do Urzędu Ochrony Danych Osobowych

regionalného rozvoja a vonkajších finančných nástrojov;

4. subjektom poskytujúcim služby v oblasti obsluhy a rozvoja informačných systémov a zabezpečenia komunikácie, napr. dodávateľom IT riešení a operátorom telekomunikačných sietí.

VI. Obdobie uchovávanía údajov

Vaše osobné údaje budú uchovávané v súlade s poľskými vnútroštátnymi predpismi a v súlade so slovenskými právnymi predpismi o archívoch a registratúrach minimálne po dobu 5 rokov odo dňa 31. decembra roka, v ktorom bola prijímateľovi poukázaná posledná platba so zohľadnením predpisov, v rámci ktorých sa môže predpokladať dlhšie obdobie na vykonávanie kontrol a predpisov vzťahujúcich sa na štátnu pomoc, pomoc *de minimis* a predpisov týkajúcich sa dane z pridanej hodnoty.

VII. Práva dotknutých osôb

Ako dotknuté osoby máte nasledujúce práva:

1. právo na prístup k svojim údajom a právo získať ich kópiu (čl. 15 GDPR);
2. právo na opravu svojich údajov (čl. 16 GDPR);
3. právo požiadať prevádzkovateľa o obmedzenie spracúvania vašich údajov (čl. 18 GDPR);
4. právo namietat proti spracúvaniu vašich údajov (čl. 21 GDPR) – ak sú spracúvané pre účely realizácie úlohy vo verejnom záujme alebo v rámci vykonávania verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi (t. j. na účely uvedené v čl. 6 ods. 1 písm. e);
5. právo podať sťažnosť predsedovi Úradu ochrany osobných údajov alebo Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky (čl. 77 GDPR) – v prípade, že sa dotknutá osoba domnieva, že spracúvanie

Republiki Słowackiej (art. 77 RODO) - w przypadku, gdy osoba uzna, iż przetwarzanie jej danych osobowych narusza przepisy RODO lub inne krajowe przepisy regulujące kwestię ochrony danych osobowych, obowiązujące w Polsce lub w Republice Słowackiej.

VIII. Zautomatyzowane podejmowanie decyzji

Dane osobowe nie będą podlegały zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu.

IX. Przekazywanie danych do państwa trzeciego

Państwa dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego

X. Kontakt z administratorem danych i Inspektorem Ochrony Danych

Jeśli mają Państwo pytania dotyczące przetwarzania przez nas danych osobowych, prosimy kontaktować z Inspektorami Ochrony Danych Osobowych (IOD) w następujący sposób:

1. IOD Zarządzającego FMP:
 - pocztą tradycyjną (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina)
 - elektronicznie (gdpr@zilinskazupa.sk)
2. IOD MFiPR:
 - pocztą tradycyjną (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicznie (adres e-mail: IOD@mfi.pr.gov.pl)
3. IOD CPE:
 - pocztą tradycyjną (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: iod@cpe.gov.pl)

jej osobných údajov porušuje predpisy GDPR alebo iné vnútroštátne predpisy vzťahujúce sa na ochranu osobných údajov platné v Poľsku alebo Slovenskej republike.

VIII. Automatické rozhodovanie

Osobné údaje nebudú podliehať automatizovanému rozhodovaniu vrátane profilovania.

IX. Prenos údajov do tretej krajiny

Vaše osobné údaje nebudú prenášané do tretej krajiny.

X. Kontakt s prevádzkovateľom údajov a zodpovednou osobou

V prípade otázok spojených s našim spracúvaním osobných údajov kontaktujte zodpovedné osoby (ZO) nasledovne:

1. ZO Správcu FMP:
 - tradičná pošta (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina)
 - elektronicznie (gdpr@zilinskazupa.sk)
2. ZO MFiPR:
 - tradičná pošta (ul. Wspólna 2/4, 00-926 Warszawa),
 - elektronicznie (e-mailová adresa: IOD@mfi.pr.gov.pl),
3. ZO CPE:
 - tradičná pošta (ul. Puławska 180, 02-670 Warszawa)
 - elektronicznie (e-mailová adresa: iod@cpe.gov.pl)

4. IOD właściwego kontrolera: • pocztą tradycyjną (Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava) • elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk) 5. IOD Ministerstwa Inwestycji, Rozwoju Regionalnego i Informatyzacji Republiki Słowackiej: • pocztą tradycyjną (ul. Pribinowa 4195/25, 811 09 Bratislava) • elektronicznie (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk) 6. IOD beneficjenta: • pocztą tradycyjną (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina) • elektronicznie (kjanurova@razsk.sk)	4. ZO príslušného kontrolóra: • tradičná pošta (Pribinova 4195/25, 811 09 Bratislava) • elektronicky (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk) 5. ZO Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky • tradičná pošta (Pribinova 4195/25 811 09 Bratislava) • elektronicky (e-mailová adresa: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk) 6. ZO prijímateľa: • tradičná pošta (Komenského 2622/48, 010 01 Žilina) • elektronicky (kjanurova@razsk.sk)
---	---